

En la tarde de ayer quedó formado Gobierno presidido por Samper

INTERESES NAVARROS

Los médicos y la Beneficencia en Navarra

Aun cuando sea innecesario, queremos advertir ante todo, que en estos artículos no pretendemos discutir, ni poner en tela de juicio, ni la honorabilidad personal ni la competencia profesional de los señores médicos aragoneses o castellanos, que prestan sus servicios en el Hospital.

Si hemos citado nombres, no ha sido por animadversión personal (puesto que no podemos sentirlos; nosotros no los conocemos ni hemos tenido relación alguna de carácter particular ni profesional), sino por dar un aspecto lo más objetivo posible al tema.

Como decíamos ayer, no nos interesa el que el señor Cifrián, el señor Lite o el señor Ipiens, hayan entrado en el Hospital por oposición, por concurso o por lo que sea. Lo que nos interesa es que no haya en adelante ni en el Hospital ni en ningún establecimiento provincial, médicos que no sean navarros o a falta de éstos, que no sean vascos. Lo mismo, mismísimo, que hemos escrito lo hubiéramos hecho si en vez de ser esos señores, hubieran sido otros. Y tanto nos dá que sean de Gallur como de Cuenca o de Ecija.

Si citamos pues, sus nombres, fué para que los navarros, advirtiesen el número de extraños que hay en el Hospital.

Y dicho esto, vamos a contestar brevemente al Comunicado del señor Cifrián, que aparece—era natural—en "El Pensamiento" y en "Diario".

Dice el señor Cifrián que en la Convocatoria para las oposiciones a médicos de Guardia no se ponía ningún obstáculo a los no naturales de Navarra, ni a los naturales de las dadas preferencias alguna. No tenemos ningún inconveniente en admitirlo...; y eso es precisamente, lo que nos duele, y contra eso, señor Cifrián, contra eso vamos, no contra usted, personalmente.

Pero añade "Me interesa hacer constar que en aquella Convocatoria no se decía que tales médicos pudieran ascender a categorías superiores, pero tampoco se hacía mención de que no pudieran ocuparlas".

Y en eso ya no estamos tan de acuerdo. En el condicionado de las oposiciones que usted hizo se advertía (si no lo recordamos mal) que los que resultasen designados, no podían pasar después (en virtud de dichas oposiciones) a médicos de Sala.

¿Y por qué ha pasado el señor Cifrián a una categoría sin hacer otras nuevas? Ya lo dice él mismo (y lo decíamos también ayer al rectificar nosotros), porque con posterioridad a esas oposiciones se confeccionó un Reglamento para el Hospital, en uno de cuyos artículos se autorizaba a los médicos de Guardia a pasar a la escala superior, sin necesidad de hacer nuevas oposiciones.

Pero ya decíamos también ayer, que este Reglamento fué muy mal recibido por la opinión, y suscitó vivas protestas entre la clase médica; entre otros motivos, precisamente, por éste: por el de facilitar el paso automático de los médicos de Guardia a médicos de Sala. Como que venía a herir derechos de tercero, ya que si hubieran supuesto otros médicos, que con nada más que hacer oposiciones (y ganarias claro está) a médico de Guardia, podían después pasar a médico de Sala, las hubieran hecho... en cuyo caso el señor Cifrián hubiera sido o no, médico de Guardia.

Y se hubieran evitado, además las críticas que entonces se hicieron respecto a la intención con que se incluyó tal artículo en el Reglamento; críticas infundadas desde luego, pero inevitables; porque a la mujer del César no le basta ser honrada, sino parecerlo.

Pero el hecho es que se aprobó el Reglamento, y que usted, señor Cifrián, hizo uso de los derechos que él le confería. Lo cual no le censuramos; hizo usted bien en aprovecharse de la puerta que se le abrió para ascender a la categoría superior. Quien no obró bien, fué el que se la abrió, a usted y a los que se encontraban en su mismo caso.

Pero no vamos a eso. No es nuestro objeto discutir al señor Cifrián ni a nadie, si está en el Hospital justa o injustificadamente, reglamentaria o antireglamentariamente. Lo que pretendemos por el momento, es evitar que vuelvan a entrar en el Hospital médicos ni practicantes que no sean navarros, o a falta de éstos, vascos.

Ahora mismo habrá que proceder al nombramiento de un médico interno. Pues bien: ese médico debe ser navarro. Y no vale alegar derechos concedidos por la Diputación ni por nadie, con fecha de dos años de antelación.

La convocatoria se hizo para uno y no para uno y un suplente. Además, de que si admitimos ese criterio, la Diputación actual podría comprometer todas las vacantes que pudiesen ocurrir durante cien años. Lo cual sería intolerable y absurdo.

Eso sería proceder contra los más elementales principios de Derecho Administrativo, y aun los del mismo Derecho en general.

Por cierto y antes que se nos olvide, queremos advertirlo a los señores Gestores.

Pronto— así lo creemos — habrá que proceder al nombramiento de Director del Manicomio. Pues bien; son muchos los desgraciados acogidos en este Establecimiento que ignoran el castellano; y si es indispensable que haya médicos en el Hospital que sepan el euzkera, es absolutamente necesario que el Director del Manicomio lo conozca. No se puede pasar en forma alguna, pues sería inhumano, que fuese nombrado un médico que no entendiese a los enfermos, porque a muchos de ellos no se conoce que lo están más que por lo que dicen.

Pedimos pues, y exigimos, en nombre de todo lo más digno de respeto, que el médico que se nombre sepa euzkera.

Suponemos que no hará falta insistir de nuevo en este punto concreto, pero por si acaso, convendría que todos los Ayuntamientos de la zona euskaldun de Navarra se dirigieran a la Gestora en réplica de que el Director que se nombre, sepa el vasco.

Y hacemos punto final por hoy, prometiendo continuar el tema en el próximo número.

PRIMERA COMUNION

En las Escuelas Vascas

Se ha señalado el primer domingo de Mayo para la Primera Comunión de los niños de las Escuelas Vascas de Iruña. La comoda ceremonia se celebrará en la Iglesia de los PP. Escolapios y promete revestir brillantez excepcional. En esta solemnidad tomará parte un coro selecto de gaztetxus y elementos de Euzko Abasbatza, de esta ciudad, que interpretarán la parte musical. Los comulgandos por primera vez son 20 y con ellos recibirán la sagrada comunión otros niños de las Escuelas Vascas y sus familiares. Al acto han sido invitadas las autoridades nacionalistas y socios protectores de las Escuelas.

Anúnciese en "La Voz de Navarra"

Una carta del doctor Lucea

Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA, Pamplona.

Muy señor mío: Le ruego encarecidamente de cabida en las columnas del periódico de su digna dirección, a las adjuntas cuartillas.

El motivo fundamental de publicarlas es el que habiendo sido el que suscribe el promotor de la cuestión ante la Diputación y el Colegio de Médicos, no quiero que mi silencio en este caso dé lugar a torcidas interpretaciones, sobre mi actuación.

Mil gracias por anticipado y gustoso aprecio la ocasión para ofrecerse de usted atento s. s. q. e. s. m.

J. Lucea Villar.
Pamplona, 23 de Abril de 1934.

"La cuestión del Hospital"

Los hechos ocurridos en el nombramiento de médicos del Hospital y que han dado lugar al artículo que el viernes publicó LA VOZ DE NAVARRA y el que ayer publicó el señor Cifrián en el "Diario de Navarra" como contestación al de LA VOZ, son los siguientes:

En Abril de 1929 la Excm. Diputación (presidida por el señor Borja) anunció unas oposiciones para cubrir tres plazas de médicos de Guardia, plazas de nueva creación.

Oficialmente no se decía si los nuevos médicos pasarían a ocupar las vacantes de médico de Sala cuando las hubiera.

Prueba evidente de que la Excm. Diputación no lo pensaba así (aunque oficialmente no lo hiciera constar) es, el que existiendo ya en el Hospital los médicos de Guardia señores Cifrián e Ipiens, la misma Diputación convocase en el mes de Septiembre del mismo año, unas oposiciones a médico de Sala para cubrir la vacante del señor Larrendo.

Formaban el Tribunal de dichas oposiciones los señores Irigaray, Lubeiza y Gil, quienes cumpliendo el articulado de la convocatoria propusieron a la Diputación una terna formada por los señores Repáraz, Ezquieta y el que suscribe. Fué nombrado el señor Repáraz número uno de dicha terna.

Casualmente y en Junio de 1931 me enteré de que la Excm. Diputación (presidida por el señor Gastón) había aprobado un Reglamento para el régimen y gobierno del Hospital Provincial de Navarra en sesión del 24 de Febrero de 1931 y en dicho reglamento aparece el artículo 12 que copiado a la letra dice así:

"Art. 12: La provisión de los cargos de Médicos de las Salas de Medicina se hará por ascenso de los Médicos de Guardia, dentro de cada sección, teniendo en cuenta para la prioridad la calificación que les haya correspondido en

EUZKO GAZTEDIA

A Sukarrieta y Bermeo

Habiéndose fijado la fecha del 17 de Junio para la inauguración del Batzoki de Bermeo, la excursión que Juventud Vasca proyectaba a Sukarrieta tendrá lugar en dicho día para poder asistir a las grandes fiestas que se preparan con este motivo por los patriotas bermeotarras.

Los que deseen asistir a esta excursión deben de inscribirse lo antes posible a fin de facilitar la organización.

En días sucesivos se darán a conocer todos los detalles del viaje.

EZPATADANTZA

Se pone en conocimiento de todos los socios de Juventud Vasca que están inscritos en las clases de ezpatadantza, que los ensayos se reanudarán mañana lunes a las 8,30 de la noche en el local del Poxpoña.

Del antiguo Gabinete faltan Lerroux y Mardariaga, siendo nuevos ministros Cantos, Villalobos e Irazo

El nuevo Gobierno se presentará a las Cortes el próximo miércoles

Madrid 27, 23'30

SAMPER REANUDA SUS TRABAJOS
Muy de mañana comenzaron las gestiones para resolver la crisis.

Apenas eran las nueve cuando salió por primera vez de su casa el señor Samper dispuesto a comenzar su difícil tarea del día.

Pero, a pesar de ser tan temprano, ya había muchos periodistas esperando al probable jefe del nuevo Gobierno.

Al verse rodeado por los informadores, el señor Samper se mostró extrañado de que le aguardasen tan temprano.

—¿Qué hay de nuevo?— le preguntó uno de los informadores.

—Todavía no hay nada. Voy a domicilio particular del presidente de la República para darle cuenta de las impresiones relacionadas con la gestión que realicé ayer.

—¿Formará usted Gobierno?

—No lo sé. Si no se malogran unos perfiles que estoy ultimando, seguramente formaré Gobierno.

—¿Buenas impresiones?

—Por ahora buenas.

—¿Pero no tiene usted la lista aún?

—Todavía no. Tengo que continuar las gestiones.

(Continúa en tercera página)

ría que estas plazas saliesen a oposición libre aunque se reconociese mérito para tomar parte en ellas el haber sido médico de Guardia.

Pasó el 31 de Diciembre sin que la Diputación acordase nada sobre este asunto (al menos no nos hemos enterado) y seguidamente ocurrió la vacante de médico de Sala por jubilación del señor Lubeiza, y la Diputación ateniéndose al Reglamento en vigor, nombró médico de Sala al entonces médico de Guardia, señor Cifrián.

Esta misma Diputación en sesión posterior y tal vez atendiendo a las justas quejas de la clase médica, ha derogado dicho artículo 12, supongo que por creerlo injusto o falso de razón.

Pero las cosas no terminan así. Los restantes médicos de Guardia protestan de la derogación del citado artículo por creer que tienen perfecto derecho a las ventajas que éste les asignaba, ya que existe el precedente de haber pasado el señor Cifrián.

Esto traerá sus consecuencias. Y ¿cuándo terminará este estado de cosas en el Hospital?

J. Lucea".

El Notario ARNAEZ
ha trasladado su domicilio a la calle de Cortes de Navarra, 3, esquina a Carlos III

LA HERMANDAD DE LA PASION DEL SENOR celebrará en su Capilla de San Agustín una Misa en sufragio del Hermano don VICTORIANO VIDAL, mañana día 30 de Abril a las ocho y media de la mañana.

LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE PAMPLONA



El edificio que en el Paseo de Sarasate va a levantar la veterana y simpática Caja de Ahorros Municipal de Pamplona. Es autor del proyecto el notable arquitecto don Joaquín de Zurrera y Pueyo, y de la ejecución de las obras, que mañana darán comienzo, se ha hecho cargo el acreditado contratista don Rufi ni Martincorena.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

✠

"La Solidaridad", Sociedad de socorros mutuos de los obreros de la "Compañía Navarra Abonos Químicos"

INVITA a sus asociados, amigos y conocidos a una misa cantada que en sufragio del alma de su fundador

Don Canuto Mina Guelbenzu

se celebrará HOY, domingo, día 29 de los corrientes, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia de Santo Domingo,

Pamplona, 29 de Abril de 1934

Ecos de sociedad

VIAJES
Ha salido para Bilbao la encantadora señorita Mirentxu de Elizondo.
-Con su familia fué a Marcella don Eusebio Elora.
-De San Sebastián se ha trasladado a Madrid la Baronesa de Oña, acompañándole doña Paula Sola.

MADERAS
De pino Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE
-Vino de Cintruénigo la bella señorita María Chivite Marco.
-De Buenos Aires han llegado a Elizondo don Antonio Ezquiroz y señora.
-Fué a Barcelona don Jaime Bonet.

Cremanin El poestre de moda
cria niños robustos

BODA PROXIMA
Ha quedado señalada para uno de los días del próximo mes de mayo la boda de la bella señorita María Teresa Oteiza con don Germán de la Iglesia, apoderado de la Casa Porcelas en Madrid.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 58 segundo. Pamplona

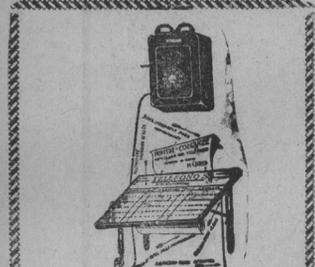
NATALICIO
Doña Angeles Eguil, bella esposa de don José Octavio de Toledo, ha dado a luz felizmente una hermosa niña.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

ENLACE MATRIMONIAL
Ayer día 23 en la Iglesia de San Saturnino y ante el Camarín de la Virgen del Camino, santificaron sus amores la bella señorita de Elorz, Felisa Rey, con el joven industrial de Noain, Cecilio Alzueta.
Bendijo la unión el vicario de la parroquia y apadrinaron a los contrayentes, por parte de la novia, Ignacio Rey y de parte del novio, Francisca Clorda.
Los nuevos desposados obsequiaron a sus invitados con un banquete que fué irreprochablemente servido en la nueva y ya acreditada Fonda Europa, reinando en él la alegría y buen humor propio en estos casos.
Asistieron entre todos, y otros que no recordamos, las siguiente personas: señoras, María y Gregorio Munáin, Crispula Job,

Muriel
ODONTOLOGO -- García Castejón 4

señoritas, Lorena Arbeo, Florencia Asurmendi, Fermín Ruiz y Lorena Angeles Pérez; señores, Roque Asurmendi, Fernando Claudio, Ramón y Francisco Rey, José Luisarita, Isidro Fuentes, Mario Munáin, Silvestre Elizari, Cruz Munáin, Manuel y Evaristo Asurmendi y Benigno Munáin.
Después del banquete, el nuevo matrimonio salió de viaje para San Sebastián, Bilbao y otras poblaciones.
Felicitamos a sus familiares, y deseamos a la nueva pareja una imperecedera luna de miel.
POR LOS SEÑORES LORCA Y ORCAIN
A las once de la mañana se celebrará hoy, domingo, en la iglesia de los PP. Carmelitas, una misa en sufragio de las almas de don Ecequiel Lorca y don Andrés Orcaín (q. e. p. d.), dispuestas por las autoridades del Partido Nacionalista Vasco en esta capital, al que estaba afiliado el señor Lorca.



Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1406

Excursión a Roma, Costa Azul, Asís y Lourdes
Autocares FLECHA AZUL
Del 14 al 29 de Mayo
En colaboración con los PP. Capuchinos y con motivo de la canonización del nuevo Santo Capuchino Beato Conrado de Parzham.
Precio del viaje ida y vuelta 250 pesetas
Para informes en todas las residencias de PP. Capuchinos, Administración del FLECHA AZUL, San Ignacio, Relojería Arrillaga, Zapatería, 50 y en Tafalla LA TALLERESA, en Tudela el Bar Abete y en Zaragoza en el Paseo de Pamplona núm. 25

EN LA AUDIENCIA
Termina el juicio oral de la causa por los sucesos de Fitero

Se retira la absolución para dos de los procesados y respecto a los demás dicta el Jurado veredicto de inculpabilidad, siendo absueltos.

AYER CONTINUO LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCESOS DE FITERO.--ABSOLUCION DE LOS PROCESADOS

A las nueve y media de la mañana continuó la vista en juicio oral por el Tribunal del Jurado de la causa seguida por los sucesos desarrollados el día dos de abril del 33 de los que resultó un muerto y varios heridos graves.

El representante del Ministerio Fiscal retiró la acusación que venía manteniendo contra los procesados Valentín y Atilano Lauroba Yanguas, sosteniéndola contra los demás acusados.

Informa la acusación privada representada por el señor Montoro quien hace ver el estado pasional de algunos pueblos en que se ataca a las personas, por motivos políticos, de modo sistemático.

Orienta su pieza a probar por las declaraciones de los testigos, la culpabilidad de los procesados a quienes hay que condenar, dice, porque la sociedad, por instinto de conservación debe defenderse. Han llegado un momento --afirma-- en que de un lado y de otro, según la ley del más fuerte, quiere imponerse sistemas de vida y de conducta, aun cuando para ello haya de ser derramada la sangre de los inocentes.

La defensa, representada por los señores Gofí y Cayuela, empleó su oratoria en refutar, desde su punto de vista las argumentaciones de la acusación, poniendo de relieve la debilidad de las pruebas que no dan lugar a determinar quiénes sean los agresores.

Hechas por el señor Presidente las advertencias oportunas a los miembros del Jurado, lee las preguntas para determinar la culpabilidad de los procesados.

Tras de la deliberación, el Presidente de los jurados lee el veredicto que es de inculpabilidad.

Y poco después la sección de derecho dicta la sentencia cuyo extracto publicamos:

Vista la causa seguida por homicidio y lesiones contra Francisco Rodríguez Díez (a) el Monín, de 41 años, casado, Manuel Díaz Alaiaga (a) el Tudela, de 24 años, soltero, Florencio Berroze Oliver (a) Cheneto, de 62 años, y Petra Berdonces González (a)

Naviercas, de 50 años, casada; de otra parte Gregorio Millán Martínez (a) Naviercas de 53 años y Félix Ramírez Vergara (a) Lalls, de 53 años; y de otra Atilano y Valentín Lauroba Yanguas en libertad provisional.

El Jurado respondió negativamente a cada una de las seis preguntas redactadas en la forma siguiente:

"El día dos de abril de mil novecientos treinta y tres, el matrimonio Romualdo Ochoa Gómez y Petra Lauroba Yanguas, como tuvieran noticia de que dos hermanos de Petra había sido lesionados, se dirigió a casa de estos y al pasar por la calle de Barrio Bajo del pueblo de Fitero, fueron ambos conyugues acometidos, siendo derribado al suelo y pateado Romualdo Ochoa por el procesado (Nombre) quien en unión de otros le dió numerosos golpes y una puñalada produciendo los golpes recibidos la rotura de las asas intestinales y una hemorragia interna que le causó la muerte."

El Ministerio Fiscal modificando en el acto del Juicio oral las conclusiones provisionales califica los hechos como constitutivos de un delito de homicidio previsto y sancionado en el artículo 413 del Código Penal; dos lesiones graves comprendidas y penadas en el número cuarto del artículo 423; y otro de lesiones menos graves del 425 y cinco de lesiones leves del 577, apreciando en su comisión en favor de Atilano y Valentín Lauroba Yanguas la concurrencia de la eximente cuarta del artículo octavo del Código Penal y respecto de los demás procesados la agravante séptima del artículo 10; retirando en consecuencia de tal calificación la acusación que venían manteniendo contra los procesados Valentín y Atilano Lauroba Yanguas.

La acusación privada elevó a definitivas en el juicio oral sus conclusiones provisionales e igualmente las defensas.

Resultando que de la contestación negativa dada por los jurados a las seis preguntas del veredicto se desprende que los procesados no son autores del delito de homicidio de que han venido acusados por el Ministerio Fiscal y la acusación privada, por lo que procede absolverlos libremente, declarando de oficio las costas.

Boletín religioso

EN LOS PADRES CORAZONISTAS
La Archicofradía de Madres Cristianas, canónicamente establecida en San Fermín de Aldapa, dedicará solemne novenario a su celestial Patrona Santa Mónica, del día 1 al 9 de Mayo.

Por la mañana, ejercicio en las misas de seis y media y ocho.
Por la tarde, a las siete y media.

Día 4, festividad de SANTA MONICA.
Comuniones generales en las misas de seis y media y ocho.

Por la tarde, a las siete y media, ejercicio con plática, que predicará el R. P. Manuel Zurdo, Hijo del Corazón de María.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA FLORES DE MAYO
Mañana, lunes, dará principio en la iglesia de Jesús y María el piadoso ejercicio de las Flores que durante todo el mes de Mayo dedica la Asociación de Hijas de María de Pamplona a la Santísima Virgen Inmaculada.

El ejercicio será a las siete y media de la tarde con exposición, estación, rosario, flores, cánticos por el coro de cantoras de la Asociación y reserva con bendición.
Los días festivos habrá plática.
También se hará todos los días el ejercicio de las Flores en la misa de seis y media.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 29 en la iglesia de San Saturnino.
Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 13 Pamplona

se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

EN SAN AGUSTIN
FLORES DE MAYO
A las seis y media de la mañana, con misa, meditación y cánticos.
En los días festivos habrá plática.

EN SAN NICOLAS
La Archicofradía del I. C. de María, establecida en la misma, celebrará los ejercicios titulados FLORES DE MARIA.

Darán principio el día 30 de Abril, a las siete y media de la tarde, y continuarán a la misma hora en los días del mes de Mayo hasta el 30 inclusive.

El orden de la función será el siguiente: Exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, ejercicio del día, reserva y cánticos.
Los domingos y días festivos habrá plática.

La comunión general para los archicofrades será el domingo, 27 de Mayo, a las ocho de la mañana.

El día 30 estará expuesta, para ser besada por los fieles, la imagen de la Santísima Virgen.

De Enseñanza
NOTA DE LA HABILITACION
Han llegado aprobadas las nóminas de haberes de personal correspondientes a este mes.

El libramiento se hará efectivo el día 2 de Mayo, quedando abierto el pago de dicho día, no pudiendo hacerse el día 1 por ser fiesta nacional.

No ha llegado ninguna orden de pago relacionada con material, adultos y otros atrasos. Se pagará, por tanto, solo personal de Abril.

Los señores maestros del partido de Estella, que percibían sus haberes en el desparecido centro de pagos y tengan necesidad de seguir cobrando en el mismo Estella, aprovechando el primer jueves de mes, deberán comunicarlo al Habilitado, para que este pueda enviar a tiempo los fondos necesarios con las relaciones, liquidaciones y recibos correspondientes. Estos pagos, en dicho primer jueves de mes, los hará en la Ponda de Europa don Manuel Yábar, presidente de la Asociación del partido, hasta tanto que se resuelva otra cosa. Los señores maestros que no quieran cobrar por este procedimiento, comunicarán al Habilitado la forma en que desean hacerlo.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasat, 28, 1.º Teléfono 1448

Por tanto, de conformidad con lo previsto en los artículos 80 y 81 del Estatuto de recaudación vigente, los contribuyentes satisfarán sus débitos con el 20 por 100 de recargo, excepto los que ingresen sus débitos en los diez días siguientes a la fecha de este Boletín, quienes satisfarán únicamente el 10 por ciento.

Lo que se hace público por medio del presente bando para notificación de los interesados, advirtiéndose que de no hacer voluntariamente el pago de recargos y débitos, se procederá al embargo de bienes.

Pamplona 26 de Abril de 1934.--El Alcalde, Nicasio Garbayo.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo sabor
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION... TELEFONO 224

Atodas horas
del día y de la noche, en todos los climas y épocas del año, en el preciso instante en que la necesite, la leche condensada marca "LA LECHERA", rica en crema y vitaminas, le ofrecerá siempre un excelente almuerzo y la máxima garantía de pureza y calidad.
Se encuentran también ahora en el comercio "botes degustación" "LA LECHERA" muy a propósito para una espléndida dosis.
Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé, (Sección LB, 56) Via Lapetana, 41, Barcelona, un ejemplar gratuito del magnífico folleto ilustrado "Recetas La Lechera".

Noticias y sucesos

CONCIERTO PARA HOY
Programa que interpretará la Banda de Música de Pamplona, hoy, domingo, de 12 a 13,15 en la Plaza de la República:

"¡¡En "er" mundo!!", paso-doble obligado de saxofón, (a petición).--J. F. Lorenzo.
"Madama Pompadur", dueto cómico.--Leo Fall.
"Los clavetes", selección.--Serrano.
Gran fantasía de "La verbena de la Paloma".--Bretón.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:

Dos por escándalo y hacer aguas menores en la vía pública.
Nueve niños por causar daños en un edificio municipal.
Cuatro individuos por postular.

Sulfatad las Viñas con CUPRIOL
Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas.
Fábrica: Estafeta 67. PAMPLONA

CASA DE SOCORRO
En este Establecimiento han sido asistidos:

Juan García, de 56 años, de herida contusa en la pierna derecha, por golpe.
José Mundain, de 23 años, de dos heridas contusas en la pierna izquierda por caerse de una bicicleta.

Soledad Colmenares, de 23 años, de esquinca en el pie izquierdo, por atropello de auto.
Miguel María Andueza, de 3 años, al que se extrajo una moneda enclavada en el exótago.
Se practicaron dos reconocimientos para bagajes.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Remocavalles 4 primero
Teléfono 1023
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

EL SORTEO DE UNA MURECA
Ha sido sorteada la mureca de la Escuela Dominical de San Francisco Javier, y ha correspondido al número 551.

El poseedor de dicho billete puede recogerla en Zapatería, 38, primero, (señora de Errandonea).

Nota.--El derecho de reclamación caduca el 31 de Mayo.

LAS CONTRIBUCIONES--AVISO A LOS MOROSOS
Don Nicasio Garbayo Ayala, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento, de esta ciudad.

Hago saber: Que el Excmo. Ayuntamiento en sesión del día de ayer acordó declarar incursos en grado único de apremio a los contribuyentes morosos por cuotas correspondientes a la contribución provincial y municipal repartida el año 1933.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

ADMINISTRACION NAVARRA

Acuerdos de la Diputación. Oposiciones para una plaza de Inspector de Impuestos. Aprobación de cesiones de terrenos por el Ayuntamiento de Pamplona.

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Aprobando la convocatoria y programa para cubrir mediante Oposición, una plaza de Interventor de Impuestos Provinciales, vacante en Tafalla, que se publicará en el Boletín Oficial, debiendo presentarse las solicitudes antes del día 30 de Junio próximo, acompañadas de los documentos que se indican en la convocatoria, siendo condición indispensable para tomar parte en las Oposiciones que los aspirantes tengan antes del primero de Agosto del año en curso la edad de 25 años y que no excedan en la misma fecha, de 40 años.

Aprobando las cuentas de propios y contribuciones del Ayuntamiento de Arive, del año 1927, y del Ayuntamiento de Cabredo, de 1923 y 1927; y las cuentas carcelarias del Partido judicial de Aoiz, del año 1933, y el presupuesto del mismo ramo para el ejercicio corriente.

Aprobando el presupuesto extraordinario confeccionado por la Veintena de Yanci, para aumentar el sueldo a los facultativos.

Traslado a don Jacinto Manzano, vecino de Peraita, el informe del Ayuntamiento de aquella villa, referente al impuesto del servicio de alcantarillado.

Aprobando los acuerdos del Ayuntamiento y Junta de Veintena de Pamplona, cediendo gratuitamente a don Fermín Salanueva la manzana número 59 del Nuevo Ensanche, con destino a la construcción de 31 hoteles económicos.

Aprobando los acuerdos del mismo Ayuntamiento y Junta Veintena, cediendo gratuitamente a la Federación Local de Sociedades Obreras de Pamplona los solares números 4, 5, 6 y 7 de la manzana número 32 del Nuevo Ensanche, con destino a la construcción de casas baratas.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Oteiza para cancelar la fianza hipotecaria que tenía el Depósito municipal don Félix Moleres.

Dejando sin efecto el alta de Radio Navarra.--E. A. J. como Empresa de anuncios a los efectos tributarios.

AutORIZANDO las reducciones y aumento de los cupos de los Ayuntamientos, correspondientes a altas y bajas que se han producido por error al confeccionar las Hojas de riqueza.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Sangüesa, para obtener copias catastrales.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales a los pueblos de Eraul, Echavarri, Juarbe, Ciarriz, Iturmendi, Aristegui, Beorburu y Erroz.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.



CONDENSED MILK NESTLÉ BRAND

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Aprobando la convocatoria y programa para cubrir mediante Oposición, una plaza de Interventor de Impuestos Provinciales, vacante en Tafalla, que se publicará en el Boletín Oficial, debiendo presentarse las solicitudes antes del día 30 de Junio próximo, acompañadas de los documentos que se indican en la convocatoria, siendo condición indispensable para tomar parte en las Oposiciones que los aspirantes tengan antes del primero de Agosto del año en curso la edad de 25 años y que no excedan en la misma fecha, de 40 años.

Aprobando las cuentas de propios y contribuciones del Ayuntamiento de Arive, del año 1927, y del Ayuntamiento de Cabredo, de 1923 y 1927; y las cuentas carcelarias del Partido judicial de Aoiz, del año 1933, y el presupuesto del mismo ramo para el ejercicio corriente.

Aprobando el presupuesto extraordinario confeccionado por la Veintena de Yanci, para aumentar el sueldo a los facultativos.

Traslado a don Jacinto Manzano, vecino de Peraita, el informe del Ayuntamiento de aquella villa, referente al impuesto del servicio de alcantarillado.

Aprobando los acuerdos del Ayuntamiento y Junta de Veintena de Pamplona, cediendo gratuitamente a don Fermín Salanueva la manzana número 59 del Nuevo Ensanche, con destino a la construcción de 31 hoteles económicos.

Aprobando los acuerdos del mismo Ayuntamiento y Junta Veintena, cediendo gratuitamente a la Federación Local de Sociedades Obreras de Pamplona los solares números 4, 5, 6 y 7 de la manzana número 32 del Nuevo Ensanche, con destino a la construcción de casas baratas.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Oteiza para cancelar la fianza hipotecaria que tenía el Depósito municipal don Félix Moleres.

Dejando sin efecto el alta de Radio Navarra.--E. A. J. como Empresa de anuncios a los efectos tributarios.

AutORIZANDO las reducciones y aumento de los cupos de los Ayuntamientos, correspondientes a altas y bajas que se han producido por error al confeccionar las Hojas de riqueza.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Sangüesa, para obtener copias catastrales.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales a los pueblos de Eraul, Echavarri, Juarbe, Ciarriz, Iturmendi, Aristegui, Beorburu y Erroz.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al rematante de un aprovechamiento forestal en Zúñiga.

AutORIZANDO los traspasos de aprovechamiento forestales concedidos a los pueblos de Satrustegui, Zandio y Gulina.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Olazagutia, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.

Concediendo la prórroga de tres meses al remat

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de .24 ptas. año
Resto de la Península .30 " "
Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Samper ha tomado posesión de la Presidencia

La constitución del nuevo Gobierno ha suscitado vivos y encontrados comentarios.

(Viene de la primera página)
A la salida de su primera visita al Presidente de la República, no hizo nuevas manifestaciones de interés el señor Samper.

CON SANCHEZ ROMAN
Desde el domicilio del jefe del Estado fué el señor Samper al domicilio del señor Sánchez Román.

CON MAURA
Desde el domicilio del señor Sánchez Román fué el señor Samper al domicilio de Maura.

CON LERROUX
A las diez y media fué el señor Samper al domicilio del señor Lerroux, donde poco después llegaba el señor Rocha, ex ministro de Marina.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

SAMPER EN PALACIO
A las doce salió el señor Samper del domicilio particular de Lerroux y dijo a los periodistas que iba a Palacio.

LA NEGATIVA DE SANCHEZ ROMAN
Al salir de casa de Martínez de Velasco el señor Samper se dirigió a su domicilio, dando orden al chófer de buscarle a las tres y media de la tarde.

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

De allí fué a casa del señor Martínez de Velasco, donde estuvo breves minutos.
A la salida dijo que no podía dar nuevas referencias y se marchó a su casa para almorzar.

DESCANSO DEL PRESIDENTE
A las dos de la tarde salió el señor Alcalá Zamora de Palacio y fué a su domicilio para almorzar con su familia.

DICE VELASCO
Cuando salió Samper de casa de Martínez de Velasco los reporteros conversaron con éste, quien les dijo:

SAMPER VA PERFILANDO EL GOBIERNO
Poco después que Ceced, dejó Samper la casa de Lerroux, anunciando a los reporteros se trasladaba a la residencia particular del Presidente de la República.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000
Fondo de reserva... 6.488.211

Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

MANIFESTACIONES DE LERROUX
Después de la toma de posesión de Samper Lerroux conversó con varios de sus amigos diputados y diversos periodistas.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

pues al Gobierno anterior perteneció Samper sin reservas ni salvedad alguna en punto a las discrepancias dadas con su excelencia el Presidente de la República...

Partos
Profesora especializada
COMPANIA, 21-3.

EL NUEVO GOBIERNO
A las cinco y veinticinco abandonó su casa Samper, tras de haber celebrado una entrevista con el señor Irujo, el cual manifestó a los informadores al entrar que iba a dar al señor Samper unos datos que le había interesado.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

Noticias del extranjero

A iniciativa del Ministro argentino de Negocios Extranjeros se ha firmado un pacto contra la guerra por doce países.

La apertura de la XXIX legislatura del Parlamento italiano.

REAPERTURA DEL PARLAMENTO ITALIANO
Roma. — Con el ceremonial de costumbre el Rey ha verificado hoy la XXIX apertura legislativa del Parlamento italiano.

CONSEJO DE MINISTROS EN FRANCIA
Paris. — Los ministros se han reunido hoy en Consejo aprobando entre otros un Decreto por el que se dispone que de ahora en adelante los ascensos automáticos en las centrales telefónicas, telefónica y de radio no estén en manos extrañas.

57 AHOGADOS INDIGENAS EN UN NAUFRAGIO
Londres. — Comunican de Suva (Islas Fidji), que han perecido ahogados cincuenta y siete indígenas en un naufragio ocurrido frente a la isla Lao, del grupo de las de Fidji.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

Entre las modificaciones propuestas figura la elevación de categoría de la Correspondencia que en Madrid tiene la Oficina Internacional del Trabajo.

UN PACTO CONTRA LA GUERRA
Buenos Aires. — A iniciativa de ministro de Negocios Extranjeros se ha firmado hoy un pacto contra la guerra, en el que figuran adheridos doce países.

DESTERRADOS PUESTOS EN LIBERTAD
Buenos Aires. — El Gobierno ha ordenado la libertad inmediata de 29 líderes del partido radical, que estaban desterrados desde hace tiempo en el extranjero.

UN ERROR TIPOGRAFICO SE PAGA EN ALEMANIA CON LA CARCEL
Berlín. — Un error tipográfico ha hecho que un compositor del órgano del partido católico centrista en Essen, "Essener Volkszeitung", dé con sus huesos en la cárcel.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

El presidente de Alemania, mariscal von Hindenburg, había enviado un telegrama de felicitación a Hitler como motivo de su cumpleaños.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Románcz, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

TEMAS SOCIALES

Tópicos socialistas

En Rusia se va produciendo cada vez más trigo—dicen los socialistas—: “el plan quinquenal—añaden—se va cumpliendo”.

Admitámoslo (¡que ya es admitirlo!), pero nosotros preguntamos:

¿A qué precio se produce ese trigo? ¿Podría competir el trigo ruso con el trigo de la Argentina o con el de Norte-América?

Ni soñar. Ya ven ustedes cómo el comunismo no produce lo único que puede producir en Rusia, por lo sencillo de la producción, y por lo enorme de su territorio ni a la mitad de precio que en la Argentina.

Pero otra pregunta. Apesar de haberse aumentado la producción de trigo, ¿viven mejor los rusos?

Todos saben que su miseria y su carencia de otros muchos productos que necesita el hombre para vivir aquí decorosamente, es digna de lástima.

No hace mucho llevaron los rusos a un grupo de muchachas a las que querían premiar por su adhesión al Comunismo a un viaje de placer por Inglaterra. Las chicas pasaron ocho días en ella... y al terminarse las vacaciones volvían llorando desoladas al barco. Inglaterra les pareció un país fantástico.

Las pobres no podían concebir que pudiese haber un país en el que las muchachas, aun las de posición modesta, pudiesen permitirse el lujo de unas medias de seda. Algunas se resistieron tenazmente a volver, y se quedaron con algunas familias de rusos emigrados. Prefirieron mil veces la “esclavitud” de las criadas inglesas a la “libertad” de las comunistas rusas.

Pero bien, supongamos que los rusos producen más trigo que agua, como suele decirse: y con eso, ¿qué? Si ese exceso de trigo no se vende, como si no existiese, ¿por qué? ¿Porque se ha gastado dinero y tiempo en una cosa inútil?

No se resuelve el problema social produciendo artículos que no se pueden consumir ni aprovechar. Si no produciésemos lo necesario. En el Baztán llueve a cántaros cada quince días y en invierno quince días enteros. Hay agua por todas partes. ¿Pero qué les sirven a los montañeses del Baztán todos esos millones de metros cúbicos? De nada. ¡En cambio, esos mismos o menos metros cúbicos ¡qué estimación y qué precio tendrían en las Bardenas y en Monegros!

En la Argentina producen algunos años tanto trigo y maíz que no saben qué hacer con él. Lo emplean muchas veces para combustibles. ¿De qué les sirve esa enormidad de producción? De nada.

Pues que lo traigan aquí, nos dirán los socialistas.

¿Si? Pues en ese caso los productores de trigo ya pueden declararse en bancarota.

El trigo de Castilla no valdrá un céntimo. Y lo mismo sucederá con el de Navarra. En cuyo caso, ¿quién paga a los jornaleros del campo? ¿Y quién comprará zapatos, ni ninguno de los demás artículos que producen los obreros de las ciudades?

¿Con qué facilidad arreglan los socialistas los problemas sociales?

Días pasados decían. En Pamplona, sobran comercios y almacenes llenos de víveres, y a pesar de ello, hay muchos obreros que pasan hambre.

En efecto, así es. Pero si, con vaciar esos comercios y esos almacenes se resolviese el conflicto, ¿ya podría darse por arreglado? Pero los comercios y almacenes se vaciarían en ocho días o en menos. ¿Y después? Porque esos almacenes habría que reponerlos. Y para reponerlos haría falta volver a comprar artículos, y como estos artículos estarían manufacturados por otros obreros y éstos obreros pedirían como es justo, y lógico su jornal, ¿quién podría dárselos si los artículos anteriores se habían repartido gratuitamente?

¿Qué fácil y sencillo resulta—volvemos a repetir—soltar cuatro tópicos rampantes!

Pero lo triste es que hay obreros tan cándidos que después de oír las vaciedades que constantemente les predicen se quedan tan satisfechos.

JANGUILLE.

La madre en el hogar

Es urgente adoptar medidas que reintegren a la mujer a su papel hogareño. En Bélgica se ha llegado a proponer la prohibición del trabajo a las mujeres casadas; cosa imposible de disponer, así, sin más ni más, de modo absoluto. Nada resuelven esas alocuciones simplistas. Pero con estudios, esfuerzos y buena voluntad puede lograrse la vuelta de la madre al hogar, materialmente hablando. Eso decíamos en el artículo anterior. Alcanzado esto, no se había hecho más que la mitad. Porque para reconstruir la familia—y esto es ya para todas las clases sociales—es preciso atender el lado moral del problema.

Hay que hacer la educación del hogar. Hay que preparar a la mujer para la vida de familia. Que ese es su puesto y no otro, dese las vueltas que quieran y mirese el tema como se mire. Lista o de pocos alcances, rica o pobre, culta o iletrada, la mujer tiene orientadas sus potencias y facultades, su sensibilidad y su anatomía, a la crianza y educación de sus hijos. Por tanto, todo lo que sea prepararla y facultarla para esa importante misión es labor patriótica y cristiana. Si se quiere que haya vida de hogar es lógico que proceda una preparación de quien haya de vivir esa vida. Y ocurre, precisamente, lo contrario. En la mente de todos está. Veamos.

No se prepara el hogar, sin preparación no hay competencia. Aun en el caso extremo de haber formado ya familia, no se practica la vida de hogar; lo que se practica se conoce. Por eso mismo no se conoce. Incompetencia, embohecamiento, desconocimiento o falta de amor es lo que la vida moderna ofrece en torno a gran número de familias. Por eso al procurar que la madre vuelva al hogar, hay que intentar volver por entero, a ser verdaderamente madre.

Para ello hay que educar y formar a las jóvenes en un sentido de apartamiento de la vida frívola; vida frívola del trabajo de oficina o taller, vida frívola de diversiones y distracción. A las jóvenes, de todas clases, hay que propiamente, incluso en forma poética, la grandeza y excelencia de su misión;

fortalecer sus espíritus para llevarlas a la aceptación del deber. Fé y práctica religiosa son las bases y raíz de esa preparación femenina.

La lucha entre las naciones, y aun entre las razas, revisten cada día caracteres más rudos. Nos referimos a la lucha de tiempo de paz. Sólo los pueblos sanos y fuertes pueden durar y resistir. Y no hay pueblos fuertes y sanos si está desarticulada la familia.

La madre obrera influida por ideas revolucionarias o por influencias demoralizadoras en la oficina o en el taller, mientras se preparan a ser pequeños salvajes, como la madre burguesa o aristócrata llena de ideas de relajación e indisciplina y de grandísima despreocupación en su vida muelle y fastuosa, mientras sus hijos se preparan a ser pequeños malditos de fantasía, son dos modos de madre que hay que abolir, para salvar la sociedad.

Debe hablar recio a todos la voz del deber. Y saber que el hogar es preciso poblarlo y colocarlo bajo las manos de la madre antes de que en él aparezca ninguna clase de educador.

No se trata de una reforma sentimental. Es un problema real y peligroso. Con el hogar deshecho por mal propagandas perniciosas, si hoy nos quedamos de amontonamiento de mano de obra luego llegaremos a quejarnos de escasez.

A nadie escapará la magnitud de este complejo problema. Pero no basta hablar de los males de la sociedad. Hay que tratar de curarlos. Y si no curamos el mal creciente de las familias es inútil que intentemos avanzar un paso por la senda de la contrarrevolución.

PEYBA

Del libro de Pestaña

El libro “Confesiones de nuestro tiempo” que acaba de publicar Angel Pestaña y al que nos referíamos días pasados, hace una pregunta ya casi al final de trabajo que vamos a comentar.

“No es también paradójico que se nos hable constantemente de la espiritualidad del hombre en un país como el nuestro, donde de cincuenta por ciento son analfabetos totalmente, en absoluto; un cuarenta por ciento son analfabetos parciales, pues saben leer y escribir, pero frecuentemente no saben lo que leen y lo que escriben; un cincuenta por ciento somos analfabetos con pretensiones de saber, aunque disculpa nuestro atenuamiento el empeño que tenemos por no serlo, y donde hay solo realmente un cuatro por ciento realmente cultos, de espíritu selecto, de mentalidad y espiritualidad refinada?”

Tiene razón el jefe del sindicalismo español cuando hace esa pregunta, y la verdadera contestación de la misma la tenemos en el examen de los Congresos que reúne la U. G. T., que, después de todo, es el alma y representación del socialismo español.

En todos esos Congresos no se ve otra cosa que pobreza de ideas y falta absoluta de agilidad juvenil para orientar al proletariado, teniendo en cuenta las lecciones derivadas de la experiencia y despreciando anacrónicos prejuicios que está comprobado no llevan más que al fracaso y a la esterilidad.

El socialismo no está a la altura que corresponde a la responsabilidad histórica que en el momento actual debe tener las organizaciones obreras. Ciertamente, que este es un mal general del socialismo. Educa al obrero en el odio al capital, en el menosprecio por las demás clases sociales que no sean decididamente proletarias y en la indiferencia o en el recelo por todas las cuestiones que no afectan directamente y tangiblemente a los intereses del proletariado.

El socialismo ha sido ya definido como un partido negativo. No sirve más que para producir un estado permanente de guerra entre la clase obrera y el resto de la sociedad. Es, sencillamente, un huracán de acometividad irresponsable contra las empresas creadoras de riqueza. Cuando el socialismo ha llegado a la gobernanza de los pueblos ha fracasado rotundamente; lo mismo cuando ha hecho política socializante que cuando se ha aventurado a implantar el comunismo.

En Rusia tenemos el ejemplo más palpable del fracaso socialista. Hace muy pocos días un distinguido político francés enseñaba un par de centenares de fotografías recién llegadas de Rusia. Debían haber sido

expuestas ante los ojos de nuestros obreros para que se formasen idea de lo que está ocurriendo en aquella triste república. La caída total del sistema ruso es evidente y puede ya considerarse como un hecho consumado.

Nosotros debemos tender a que nuestras organizaciones obreras sean algo diferentes, a que se desarrollen con el alimento de la cultura, a que vivan en el ambiente del estudio.

No podemos aceptar como buena la teoría de que el obrerismo vasco detenga su actividad en una lucha de clases. Nada de eso; se necesita que el obrerismo vasco sea una fuerza vital que engendre movimiento y que no produzca ruina.

Por eso insistimos una vez más en la gran labor que pueden hacer los Círculos de Estudios Sociales en las organizaciones solidarias.

Es necesario que modestamente se organicen estos círculos. No habrá en cada Centro cinco trabajadores que deseen conocer el contenido de la legislación social y de su ordenación más moderna; que traten de ver la manera de ser de nuestra patria; ¿no podrá encontrarse en cada Centro de solidarios un profesional, un técnico, un hombre de buena voluntad que reúna un par de veces por semana a esos cinco elementos trabajadores y les explique el fundamento de la doctrina social vascas y que poco a poco vaya presentando a esos obreros el problema de educación social?

¿No podría llegarse a que más adelante se estudien semanalmente en Círculos de Estudios Sociales los problemas candentes de producción en Euzkadi, los asuntos más palpitantes, los hechos más candentes de la vida del trabajo?

Recordamos lo que hace mucho tiempo decía Javier de Urroz hablando de este mismo tema: “el fin de nuestra doctrina no es, pues, quedar guardada en un archivo, ni encerrada en una tertulia de intelectuales, sino que la profesen y practiquen los vascos de todas las clases sociales y condiciones; muy en su punto estarán que a la labor de extraerla y condensarla en postulados claros y precisos concurren el mayor número posible.”

Con ese conocimiento del problema social podrán los trabajadores vascos organizarse en su propia vida, intervenir en todos los problemas que se agitan a su alrededor, tomar parte en su solución y realizar una labor positiva de edificación y resurgimiento.

Un fracaso socialista

GINEBRA.—Para garantizar la ayuda de diez millones de francos suizos que necesita el Cantón de Ginebra—gobernado por los socialistas—, el gobernador del Cantón ha aceptado las siguientes condiciones:

Primera.—El gobierno del Cantón de Ginebra se compromete a aceptar las obligaciones siguientes: A) Restablecer el equilibrio del presupuesto en breve plazo (reducción de gastos, aumento de ingresos, etcétera). B) Acordar u obtener acuerdo de que todo gasto que no esté comprendido en el presupuesto, se subordine al asentimiento del Gobierno federal.

Segunda.—El Consejo federal (Gobierno federal) puede hacer revisar por la persona que él mismo designe: la contabilidad, el estado de tesorería y los ingresos fiscales del Cantón de Ginebra.

Tercera.—Para atender al pago de los intereses y a la amortización del avance de diez millones, descontables en el Banco Nacional, servirán de garantía, bajo la forma de cesión de garantías, los diversos ingresos que la Confederación entrega al Cantón de Ginebra, es decir: la parte que al Cantón corresponde en los ingresos del Timbre, la indemnización del Banco Nacional, la parte aliecuota del Cantón en los ingresos fiscales de la benzina, del alcohol, del impuesto militar y, por último, de la contribución federal extraordinaria de crisis. Todos estos ingresos serán entregados a los acreedores, si en 31 de diciembre no ha sido amortizada la deuda.

Estas condiciones fueron el resultado de una reunión celebrada en el Banco Nacional de Suiza entre representantes del Gobierno federal, del gobierno socialista del Cantón de Ginebra y de los restantes acreedores que han de proporcionar los diez millones que Ginebra necesita.

Compra de oro

Aviso importante

Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Aprovechen los máximos precios. Últimos días. Únicamente se compra hasta el día 3 de Mayo.

	Pesetas
De una onza de oro...	185'00
De una moneda de 25 pesetas...	56'40
De una libra esterlina...	55'00
De una moneda de 20 francos...	43'50
De 20 dólares...	230'00

Para cantidades vean precios especiales.

También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que estén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros muchos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes diríjanse a Fonda “El Cisne”, Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-68, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

Señora lea usted estos precios que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 350 pesetas metro; Trobalsos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Pelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Osmán, seda, 10 pesetas; Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Oro, a 28 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R eco para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

DE SU COLEGIO

A los médicos navarros

Puesto en el correo el último número de nuestra Revista, nos llegan noticias de interés profesional que conviene comunicar a los colegiados, para lo que acudimos a la amabilidad de la Prensa de Pamplona.

La primera noticia es el acuerdo de la Excelentísima Diputación en el asunto del aumento de las titulares. En el primer “Boletín Oficial” aparecerá la orden terminante de la ejecución de lo dispuesto en justicia. Así lo esperábamos.

Ahora, nuestra posición con relación a los Ayuntamientos, o mejor dicho, a los señores alcaldes que han manifestado poco aprecio al trabajo de los Titulares, ha de ser, como antes, como en todos los lugares, la de ganar su voluntad, la de atraernos su estimación, desviada quizás por pequeños motivos personales, extremando nuestro celo profesional.

La segunda noticia, ya apuntada por la Radio, es la referente al “Proyecto de Ley de Bases por el que se coordina la actuación sanitaria de los ayuntamientos, las Diputaciones y el Estado y se afianzan los derechos de los profesionales rurales.”

Este proyecto es fruto de largo estudio hecho por los colegios de todas las regiones, sometido a la depuración de una inteligencia como de Pérez Mateos, a cuya tenacidad y tacto se debe el que haya podido tomar con probabilidad de éxito estado, parlamentario. El lunes por la mañana fué aprobado en Consejo de Ministros: el martes, a primera hora fué leído por el ministro de Trabajo en el Parlamento... y en seguida sobrevino la crisis “de las 34 cuartillas”, es decir, que se ha salvado en una tabla; aparecerá en la “Gaceta” del domingo o del martes, salvo nueva catástrofe, donde los titulares podrán ver su pase al Estado y una serie de ventajas parejas de las mejoras de los servicios sanitarios de la nación. En cuanto a Navarra, no tiene sus fueros para quedarse atrás, sino para ir, con jota o sin ella “siempre adelante”.

Otra noticia es la de que también está para salir en la “Gaceta” el Convenio entre Médicos y Compañías de Seguros, con las tarifas de accidentes del trabajo. Se dilató su publicación, porque nos enteramos en el Consejo de que las Compañías hacían al “SYNDICATO” de Melges de Catalunya” con cesiones que negaban a las demás regiones, cosa que no pudimos tolerar; arreglado esto, rige un criterio unánime para nuestros contratos con las Compañías.

Como el alma de todas las campañas es nuestro presidente Pérez Mateos, que sacrificando su salud y su posición está redimiendo al proletariado médico y mejorando la Sanidad española, en una época tan difícil, de una inestabilidad política que destruye en una hora el trabajo de varios años, bien merecido tiene el homenaje nacional que se celebra el día 9 del próximo mes de Mayo en Madrid.

Navarra no ha de faltar en él, pues aun que por su régimen especial sea la menos alcanzada por la labor de Pérez Mateos, sabe ser justa y aplaude el beneficio que a toda España, y a sus médicos ha hecho éste, que puede ostentar el título, raro y preciado en nuestros días de ser “todo un hombre”.

POR SAN PRUDENCIO

La fiesta de los alaveses

Con motivo de la festividad de San Prudencio, Patrono de Alava, los alaveses residentes en nuestra ciudad celebraron ayer los actos ya anunciados. Por la mañana asistieron a una misa que en la Iglesia de San Ignacio dijo el religioso carmelita P. José León, alavés, y a mediodía se reunieron en animado banquete en el Hotel La Perla.

Mañana, lunes, a las nueve de la mañana, se celebrará en la Iglesia de San Ignacio una misa en sufragio de los familiares de los alaveses que se han reunido este año con ocasión de la fiesta de San Prudencio.

VIAJE DE INSTRUCCION

Visita de guerniqueses

A primera hora de la tarde de ayer llegaron a Pamplona en un autobús una treintena de alumnos del Instituto Echegaray, de Guernica, acompañados por varios profesores y el director de dicho centro de segunda enseñanza, señor Carrasco. Los futuros bachilleres guerniqueses visitaron el Instituto de aquí, el Ateneo Navarro, los centros oficiales y recorrieron la ciudad, saliendo a comenzar la noche con dirección a Tudela.

Leed LAN DEYA

ORGANO DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

Dom Bosco, Santo Eucarístico

Muy conocido y celebrado es Don Bosco, como Santo Mariano. ¿Será también Santo eucarístico?

Así como después de la Redención, quedó en el mundo instituida la Eucaristía, como memorial de la Pasión y Muerte de nuestro Señor Jesucristo, así también después del Centenario de la Redención convenía que quedase, como recuerdo y fruto preciso y muy principal, un mayor acrecentamiento de devoción eucarística.

Tal parece haber sido el designio del Santo Padre, al disponer que, en todo el Orbe católico, se conmemore la institución de la Eucaristía con actos extraordinarios, en las postimerías del Año Santo; durante el cual, además, ha sido elevado a los honores de los altares varios Siervos de Dios, que se señalaron en vida por su amor ardentísimo a Jesús Sacramento.

Por tanto, si Don Bosco fuera uno de ellos, si pudiera ofrecerse como modelo de almas eucarísticas, su canonización, la postera del Año Santo, sería su más oportuno y hermoso coronamiento, contribuyendo poderosamente a orientar las almas hacia el Sagrario, fuente inexhausta de la verdadera piedad.

Ahora bien; Don Bosco es un Santo eucarístico de relieve extraordinario. ¿Cómo negarlo? Desde la más temprana edad siente al atracción misteriosa del Sagrario. Hace su primera comunión a los diez años, esto es, antes de lo acostumbrado en aquellos tiempos; y la hace con preparación tan exquisita, que desde aquel día feliz, se opera en su vida espiritual notable mejoramiento, como él mismo confesó. Toma la costumbre de comulgar todos los domingos, y la observa fielmente, a pesar de que tiene que madurar mucho para ello y salvar largas distancias. Pasados algunos años, se le ve comulgar todos los días en el Seminario, contra la costumbre de entonces, yendo a comunicarse a la contigua Iglesia de San Felipe. Y si queremos saber la razón de tanta fidelidad, en esa práctica eucarística, oigamos su hermosa frase “La comunión diaria es el alimento más eficaz de mi vocación”.

Contemplémosle ahora en el altar. Parece un serafín; recogido devoto, fidelísimo en las observancia de las ceremonias; a veces su rostro se transfigura y se baña en lágrimas; y al elevar en sus manos la Hostia Santa, se eleva él también, y permanece estático por algún tiempo, como si contemplara a Jesús cara a cara.

¡Oh, la misa de Don Bosco! Todos quieren asistir a ella; en Italia y fuera de Italia, a donde quiera que va, preguntan por la hora y lugar en que ha de celebrarse; y terminada la misa se retiran exclamando emocionados: “Es un Santo, es un Santo”. Así aconteció el día 1.º de Mayo del año 1886 en esta ciudad de Barcelona, cuando celebró el Santo Sacrificio en la Iglesia de Belén. Acabada la Santa Misa, la multitud de fieles que llenaban el templo, a rebosar, se decían unos a otros, llenos de admiración y de fe: “Ha dicho Misa un Santo”.

Nunca omite la celebración de la Santa Misa, ni siquiera en sus frecuentes viajes, anticipándola o retrasándola, según los casos, a costa de cualquier sacrificio. Y exhortando a todos a que la oigan cada día, recordando las palabras de San Agustín, “que no perecerá de mala muerte quien oiga devotamente y con asidua la Santa Misa”.

Pues ¡qué decir de sus visitas a Jesús Sacramento! Fácil nos sería deducir la importancia que a ellas daba, de la exhortación que continuamente dirigía a los suyos: “Queréis, les decía, que el Señor os conceda muchas gracias? Visitadlo con frecuencia. ¿Queréis que os conceda pocas? Visitadlo raramente. ¿Queréis que el demonio os asalte? Visitad poco a Jesús Sacramento. ¿Queréis vencer al demonio? Acudid con frecuencia a los pies de Jesús. ¡Queridos míos, la visita al Santísimo Sacramento es un medio efficacísimo para vencer al demonio! Id, pues con frecuencia a visitar a Jesús, y el demonio se retirará vencido.”

Con palabras no menos expresivas que estas, exhortaba también a la comunión frecuente y cotidiana. Y quería que los niños apenas supieran distinguir entre Pan y pan y revelasen suficiente instrucción, fuesen admitidos al celestial banquete, sin mirar la edad, a fin de que Jesús tomase posesión de sus corazones antes que el pecado los corrompiera.

¿Quién no ha oído ponderar los admirables resultados de su sistema pedagógico? Pues todo él se fundamenta en la Eucaristía. El mismo inglés Lord Palmerston visita su Oratorio, y al notar el orden que en él respaldase y particularmente la compostura de los niños en el inmenso salón de estudios, le pregunta: “¿Qué medios emplea usted para conseguir tanto silencio y tanta disciplina?” Y Don Bosco le contesta: “La frecuente Confesión y Comunión y la Misa cotidiana bien oída. Estos son los medios educativos más eficaces, estas las columnas que deben sostener un edificio educativo, del cual se quieren alejar la amenaza y el látigo”. El cielo, por su parte, parece que quiso sellar esta pedagogía eucarística con un estupendo prodigio; pues al dar Don Bosco la comunión a unos sesientos cincuenta jóvenes, con un copón casi vacío, de tal suerte se multiplicaron las sagradas formas en sus manos, que sin necesidad de fraccionarlas, pudieron comulgar todos.

La Eucaristía es para Don Bosco el remedio de todas las necesidades, la solución de todos los problemas. Si los enfermos le piden salud, les ordena como la mejor medicina al recepción del Santo Sacramento, juntamente con la devoción a la Virgen María Auxiliadora. Si la peste del cólera hace estragos en el país, declara de viva voz y por cartas y por su Boletín, que es preservativo infalible frecuentar la sagrada comunión con las debidas disposiciones; y recomienda, además, que en todas las Iglesias se dé la bendición con el Santísimo. Al enviar sus primeros misioneros a la Patagonia les da estos consejos: “Confiado todo a Jesús Sacramento y a María Auxiliadora, y veréis lo que os milagros”.

En fin, poco antes de morir, deja a sus hijos, como en testamento el encargo de propagar la comunión frecuentemente. Y acordándose de sí mismo, les dice, en su humildad: “Rezad, recibid a Jesús Sacramento en sufragio de mi alma, a fin de que me abrevie el tiempo del purgatorio”.

Bastan estos datos para afirmar que Don Bosco es un Santo eucarístico. ¿Podría no serlo ese sacerdote santo, siendo así que el sacerdote es el hombre de la Eucaristía? ¿Podría no serlo ese sacerdote mariano, siendo así que la Virgen María no tiene otra misión que llevarnos a Jesús, y con tanta mayor eficacia nos lleva, cuanto más nos acercamos a Ella?

La canonización de Don Bosco será, por tanto, oportuno y muy hermoso coronamiento del Año Santo, centenario de la Institución de la Eucaristía. Las enseñanzas y ejemplos de su vida eucarística, ejercerán, sin duda, sobre las almas poderosa influencia, llevándoles al sagrario, donde está su Esposo celestial. Y contribuirán a desterrar del mundo las tinieblas de su ignorancia.

¡Oh, Jesús Sacramento, el Dios escondido, es también el Dios desconocido y desamado! El día en que el mundo se dé cuenta de lo que es la Eucaristía, el día en que los hombres conozcan y gusten los suavísimos misterios de amor que en ella se encierran, volarán todos al Sagrario; desaparecerá ese gran escándalo de tantas Iglesias vacías, de tantos sagrarios solitarios, de tantas masas eucarísticas sin comensales, en ese horno divino se derretirán los hielos de los egoísmos; gustadas las dulzuras de ese festín, ya no habrá paladar para los deleites del mundo; nuestros males tendrán remedio y nuestras penas lenitivo. Jesús será el amado de los hombres; la tierra el paraíso anticipado.

MANUEL, Obispo de Barcelona

Leed LAN DEYA

ORGANO DE LA CONFEDERACION DE TRABAJADORES VASCOS



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO. Jof. Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical “SIN OPERACION” NI DOLOR. Procedimiento más moderno. Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro. Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1. Alfonso I, nº 16 enlo.-ZARAGOZA

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS. Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS DE OCHOA. Pidan prospectos. Carretera de Chamartín, 77. Apartado 694, Madrid

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Proprietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoleaga, 20 y 22.

ISEOL

ANTIASEPTICO Y ANALGESICO

BLNORRAGIA CISTITIS PIELONEFRITIS PIELITIS CATARRO VESICAL

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

ESTELLA

Sesión municipal
El pasado miércoles, bajo la presidencia del Alcalde don Fortunato de Aguirre y la asistencia de los concejales señores Ugarte, Larrañendi, Aristizábal, Miranda y Urrea, se celebró la sesión ordinaria.

Instancia de don Marcelo Alegre, conserje de la Plaza de Toros, diciendo que en vista de las actuales circunstancias, se le debe la venta de refrescos.

El señor Aristizábal, ya que se habla de la Plaza de Toros pregunta a ver si se ha hecho cargo para el cartel taurino de fiestas. El señor Ugarte propone que el día 25 de Mayo, festividad de la Aparición de Nuestra Señora, a quien todos veneramos, que sea un día de fiestas completo.

Se acuerda que la instancia del señor Alegre pase a la Comisión para informe; anunciar enseguida la Plaza de Toros para fiestas; y sobre la proposición del señor Ugarte que lo organice la Comisión de Fiestas.

El señor Urrea dice que la semana pasada denunció el mal estado del tejado del trabajo no con objeto de molestar, sino con el fin de que a ver si así ahora se derriba el llamado peñón de Fernández, que tanto dificulta el tráfico en aquel lugar.

El señor Alcalde dice que se ha escrito reiterándose el Ayuntamiento en la petición.

Se da lectura al informe solicitado en la sesión anterior a don Félix Vidaurte, valorando el Centro de Obreros, en 11.023'42 pesetas.

El señor Alcalde manifiesta que atendiendo todas las circunstancias, propone se haga la adjudicación al mejor postor, acordándose adjudicarlo por lo tanto al señor Poyal.

Instancia de la señora viuda de García, solicitando que e atención a los 33 años que lleva en el local del Centro de Obreros que se le dé el derecho de tanteo en el terreno.

Se acuerda tomarlo en consideración para el momento oportuno, y sostener el acuerdo de la semana anterior.

El señor Alcalde da cuenta del viaje a Victoria hecho el lunes, con objeto de asistir a una reunión del ferrocarril de Estella, a Marcella.

A dicha reunión asistieron los cuatro Gestores y el señor Chabaud, concurriendo por Navarra el señor Salinas y el señor Domeñain.

En resumen los gestores navarros ofrecieron dos millones de pesetas a fondo perdido y millón y medio en el negocio; respecto a Guipúzcoa sus representantes dijeron que se pondrá a tono, y Vizcaya, en cambio, dijo que para ferrocarril de vía estrecha ni un céntimo, porque es perjudicial para todos, ahora si el trazado o caja se hace de vía ancha para el futuro, Vizcaya contribuiría como los demás.

El señor Dorao, una vez oída la aportación de Navarra, se sintió francamente optimista, diciendo que entre Navarra y Álava se puede hacer el ferrocarril, contando con que Guipúzcoa no se eche atrás. Después se hicieron otras gestiones, sacando todos la impresión de que la terminación de nuestro ferrocarril va a ser muy pronto un hecho.

Para "Pedro Mari"
Reina gran entusiasmo para acudir a la representación de "Pedro Mari", por "Jostari" de Iruña, que tendrá lugar el sábado, a las diez y cuarto de la noche en la Teatral Estelense. Es tal la demanda de localidades que se están agotando. Advertimos a los resguardos que LAS TALLAS DEL TEATRO SE ABRIRAN A LAS SIETE DE LA TARDE.

El acordeonista Otaegui
Durante los entreactos de la representación de "Pedro Mari" actuará el campeón del acordeón, señor Otaegui.

Cuartos de baño desde 250 pesetas!
Gran surtido en bañeras, lavabos, bidets de estilos modernos.
Vea mi exposición en
ZAPATERIA, 35.—PAMPLONA
PASCUAL CASTIELLA, INGENIERO
Teléfono 1263

IPATRIOTAI Solidario vascoli

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en toda Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA



OLITE

SUCESO DESAGRADABLE
Sobre las siete y media de la tarde del día veintiséis del corriente, en el kilómetro 40, o sea en las primeras casas que existen a la entrada en esta Ciudad en la carretera que por ella pasa con dirección de Pamplona a Zaragoza, ocurrió que el camión propiedad del vecino de Santacara Aurelio García Peñaiba, conducido por su propietario y acompañado de su hijo Emilio, el cual al entrar en la curva que en dicho kilómetro existe y debido a las malas condiciones que la misma se halla por lo muy pronunciada, y dando un mal viraje acerca del cual ya no pudo el conductor de dicho camión dominar la dirección, fué a atropellar el coche de dos ruedas tirado por una caballería en el que venían de sus labores campestres los vecinos Francisco Jiménez y su hijo Jesús, consiguiendo dicho camión arrastrar a dicha caballería y rompiendo las varas de dicho coche se llevó hacia adelante a la referida caballería quedando muerta en el acto, y no sufriendo daño alguno los ocupantes de dicho coche o sea los Jiménez, excepto alguna pequeña erosión que el padre Jiménez sufrió, siendo un verdadero milagro que se libraran de caer debajo del camión y por lo tanto milagro que no ocurrieran desgracias personales.

Acto continuo se personó el Juzgado en el lugar del suceso, el cual instruye las diligencias sumarias que ordena la Ley; aunque el hecho se considera sin mala fe por ninguna parte y fortuito.

El Corresponsal

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LERIN

ARRIENDO DE YERBAS
El día CATORCE de Mayo próximo a las DIEZ horas, se celebrará subasta a viva voz en la Casa Consistorial y forma de rigor, para el arriendo de las corralizas de este Municipio denominadas SASO, MONDIUSTO, SUBSERRA, BARRANCO SALADO, SIERRA-PERRA, ESPARTEA, SOBENAS, PRADO-GARRAZA, CAZA, CABIZGORDO, USON, ZANETA y TARDANA, por el tiempo que media desde el primero de Junio hasta el 30 de Septiembre del año actual, bajo los tipos y condiciones que se leerán en el acto y están de manifiesto en la Secretaría municipal a disposición de los que deseen enterarse.

Los licitadores deberán depositar en la mesa de la presidencia cien pesetas por cada corraliza y acreditar su personalidad mediante presentación de la cédula personal del corriente ejercicio.

Lerin 25 de abril de 1934.

El Alcalde, Terencio Arbeloa

SUBASTA DE CARRETERA EN ZUFIA

El concejo de Zufia con autorización de la Excmo. Diputación, anuncia la construcción de la carretera concejil que una el pueblo de Zufia con la carretera provincial del distrito de Metauten.

La subasta se verificará en su sala consistorial el día trece de mayo próximo a las once horas, bajo tipo máximo de 10.436'42 pesetas y en pliego cerrado al que deberá acompañarse toda la documentación exigida por las disposiciones en vigor y fianza de 1.000 pts. puesta en metálico en el acto, o con signada antes en Depositaria advirtiendo que nada se mencionará en los pliegos del tanto por 100 de rebaja, sino una cantidad fija por la cual se comprometen los rematantes a su construcción, hallándose proyecto, planos y pliegos de condiciones técnicas y administrativas en Secretaría a disposición de cuantos quieran verlos.

Zufia 24 de Abril de 1934.

El Alcalde, Lucio Zudaire

ASOCIACION DE AGRICULTORES NAVARROS

Espoz y Mina, 11 -- Pamplona
Teléfono, 2759

CONCURSO DE HILO SISAL Y ESPARTO
Esta Asociación desea adquirir mil fardos de hilo Sisal y cuarenta millares de espartos de nudo (cantidades aproximadas) bajo el Pliego de Condiciones que se halla de manifiesto en sus Oficinas.

La Directiva.

ANUNCIO DE CONCURSO

En el Boletín Oficial de la Provincia número 49, de 25 del actual, se publican las condiciones del Concurso de suministro de los productos Betún Asfáltico, Emulsiones y Alquitrán, con destino a los revestimientos de carreteras que se ejecuten durante el año 1934.

Las proposiciones se entregarán en el Registro General de la Excmo. Diputación, hasta las doce horas del día cinco de Mayo próximo, en que se abrirán en acto público.

PAMPLONA, 27 de Abril de 1934.—La Diputación y en su nombre, Serafín Yanguas, Luis Oroz, Secretario.

BUSUEL Emisión de Empréstito

El Ayuntamiento de esta villa, con acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por S. E. la Diputación, ha resuelto emitir un empréstito de 80.000 pesetas con destino a fines diversos y entre ellos, la construcción de un trozo de carretera y prolongación de una calle, devengando el interés anual del seis por ciento libre de toda clase de impuestos presentes y futuros.

La emisión será a capital libre en fracciones de a mil pesetas, pudiendo hacerse las inscripciones en este Ayuntamiento en el plazo de diez días, pero que, la entrega del capital suscrito deberá hacerse en un plazo posterior no superior a veinte días.

La amortización tendrá lugar en el plazo de diez años.

Y el Ayuntamiento responderá con todos sus bienes y en especial con 50.000 pesetas que devengará de S. E. la Diputación en diez anualidades.

Buñuel, 27 de Abril de 1934. El Alcalde-Presidente, Alfonso Marquina. C. S. A. Martín Domingo, Secretario.

DE LA TIERRA

Tradiciones de la Ribera

LEYENDAS MARIANAS

Limpísimo el cielo, de azul profundo. Perdidas en él, las últimas estrellas, con el lucero de la mañana. Por el oriente, la tenue claridad primera del amanecer; y por los campos aún dormidos, fragancias de abril, ladridos perdidos de perros guardianes, ruidos de esquilas y balidos. Los rebaños, "con la fresa", parten al lejano pastizal.

En los bosques de El Villar un resplandor extraño brota de entre la espesura, envolviendo de la luz maravillosa a un rosal exuberante. Al pie del rosal, una primorosa imagen de Nuestra Señora, bella más que la más bella de las hijas de Sión. En su delicada mano virginal, una magnífica rosa, que las más opulentas de Jericó envidiarían.

Vislumbran la luz misteriosa al partir de los apriscos los pastores, y como en los devotos romances, ellos adoran los primeros a la Virgen de la Rosa con acentos de inmensa ternura, mientras los pajarillos, acogidos al amparo del bosque, se les unen en la fervorosa adoración con trinos como aleyas pascales y llega desde los lugares circunvecinos el eco majadero de las saluaciones marianas de la "aurora" y las notas recogidas con las lejanas campanas de los lugares riberos cantan, madrugada, el angelus matinal...

Los pastores, como en los días de Beldin, parten por aquellos poblados llevando la buena nueva de la misteriosa aparición de la Virgen de la Rosa.

Los vecinos de Cintruénigo entran en vivos deseos de poster la imagen. Y una noche, con gran acompañamiento de luces, van a buscarla a la ermita que el lugar le diera por morada, y en solemne procesión la conducen al espléndido aposento que en Cintruénigo le han preparado solícitos, muy pagados de tanta ventura, y dedicando a las devotas cánticos. Mas de repente advierten que la Virgen ha desaparecido de las artísticas andas... Vuelven los de Cintruénigo sobre sus pasos y encuentran la imagen de nuevo sobre la hornacina de la iglesia de El Villar y la adoran, acatando su voluntad soberana, de tan expresiva manera expuesta de permanecer en aquellos parajes.

Tal viene a ser, en resumen, una de las leyendas marianas más sugestivas del Sur.

DATOS CURIOSOS

Actualmente aparece la imagen a la veneración de los fieles sobre un magnífico rosal, que recuerda el de su prodigiosa aparición, y ataviada con esplendor y riqueza de reina poderosa. Interiormente, en cambio, la recubre un tosco vestido de esparto, tal vez para mejor adaptarla a la rica vestimenta; quizás también, y más probablemente, para ocultar en todo momento las despidadas mutilaciones que sin duda perpetró la piedad popular, que no se contentaría con los primores de la talla, aunque los rasgos visibles de la imagen se adivinan exquisitos y magistrales.

Pero nadie osará alzar ese tosco indumento, venido de la curiosidad. Advierte segura la creencia popular que quien tal intenciera quedaría ciego al punto.

Cuando la sequía persiste y los campos se agostan, el primer pensamiento de los ergabarras —a cuya ciudad pasaron, según la tradición, los vecinos de El Villar— es aquella Virgen bendita, y organizan la primera rogativa pública, comenzando con una procesión solemnísimas, para trasladar la imagen a una de las parroquias corellanas.

Visita la Virgen en esa procesión atavios moderados, como de tiempo de contrición y penitencia. Pero si por su intercesión se alcanza la lluvia, retorna a su templo trocadas aquellas severas galas en otros ropajes regios y de claros tonos, como de júbilo y fiesta, en procesión triunfal. De lo contrario, es trasladada a su ermita privadamente.

Reminiscencias de los tiempos caballerescos que vivió la Ribera: Jamás saldrá de su ermita la Virgen de El Villar sin que de Ergabia haya llegado para acompañarla en el largo recorrido la imagen de San Isidro Labrador; por lo que el ingenio léxico popular ha dado en llamarle "el novio", denominación que también recibe la efigie procesional de San Miguel, porque sin su compañía tampoco abandona su basílica la Virgen de Araquil.

LA VILLA DE EL VILLAR

Estuvo situada al Sur de Ergabia (Corella). Hoy por hoy se desconoce la época y el motivo de la despoblación de aquel lugar del Sur, que la tradición recuerda como poblado muy crecido. Junto a la ermita han aparecido en distintas ocasiones esqueletos y hasta algunas lápidas sepulcrales. Quizás en un mañana no muy remoto pueda hacerse luz sobre el pasado del lugar ribero, cuyos orígenes vascos se advierten en las denominaciones de las que fueron sus campiñas: Ombillo, por ejemplo, de probable ascendiente euzkérico, y Faguenika, de indiscutible traza euzkérica.

Seguramente, el despoblado ribero de El Villar es una de tantas "ciudades gloriosas" como puede ostentar ufana la Ribera, a la que tanto debemos todos los vascos.

LUCIO DE ARAKIL

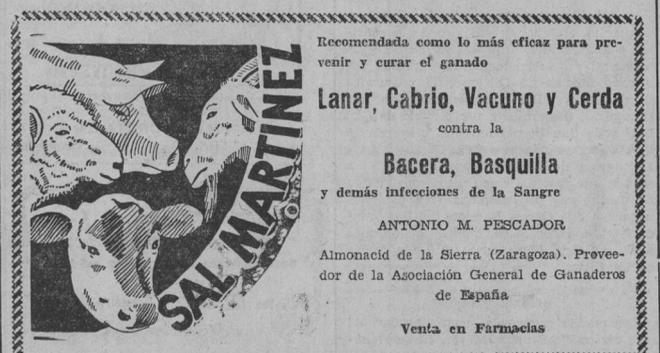
Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda contra la Bacera, Basquilla y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR
Almonacá de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

Radiola ULTRAMAR

todas las ondas
Selectividad y sensibilidad no igualadas
JOSE LES
Plaza de la República, 11 Teléfono 1244




NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 5¢ céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

Producto del Laboratorio Sotagat, calle del Ter, 16.
Teléfono 60.791
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

MARCILLA

Como mueren los Santos
La muerte ha sido siempre el colofón de la vida; tranquila o desesperante, como hubiera sido ésta; dulce o acibarada, según los méritos practicados o adquiridos durante la peregrinación sobre la tierra.

Se ha dicho muy acertadamente: como vivas, morirás; si mal vives ¿dónde irás? Y contrariamente podríamos decir, que quien vivió muy bien; quien llevó ejemplarísimamente su vida en las diversas facetas de la edad; quien fué el primero en cumplir el cometido por Dios encomendado, y quien, en los trances supremos de la vida q. se rompe y acaba, no siente los momentos de tránsito terrible a una felicidad interminable o un sufrir eterno y predica a su familia la resignación por la muerte que ya está encima, debe morir hermosamente, porque preciosa es ante Dios la muerte del justo.

Doña Concepción Samanes de Lasheras ha muerto santamente, con el sello que Dios pone a la muerte de sus escogidos. La amargura que en el humano corazón puede causar la pérdida de un ser queridísimo, se suaviza con la visión de un cuadro tan cristianamente vivido y tan santamente terminado.

No llore, por tanto, la familia la ausencia de quien no ha muerto, sino que vive en la mansión de paz inacabable. Como vivió, ha muerto para vivir otra vida sin azares ni sufrimientos. No sufráis, pues, hijos y amigos nuestros. Resistid la pena de una pérdida que se repara con la alegría de una esperanza. Sois católicos convencidos como son los hijos de la raza que tantísimas veces os ponderó la madre que se ha ido a gozar de Jaungoikoa. Apartad la tristeza, y pedid que Dios os dé en las horas postreras de vuestra vida la misma conformidad al dejar la miseria de este valle de lágrimas y la misma alegría al contemplar muy próxima la eterna felicidad que se concede a los que cumplieron los mandamientos del Señor.

Nuestro pésame a don Manuel Lasheras; a los hijos Emilio, Santiago, Antonio y Ramos. A toda la familia acompañamos en el sentimiento que la muerte de doña Concepción Samanes — goyan bego — haya producido.

De Sociedad
Después de una temporada pasada en Calahorra y San Adrián con su precioso nene Manolín, ha vuelto doña Luisa, Gran de Vicente, elegante y bella esposa del ilustrado Secretario del Juzgado Municipal de esta villa, don Manuel Vicente.

De la misma ciudad riojana volvió la elegante y distinguida señorita Adora Laparte que pasó algunos días con sus hermanos los señores de Laparte-Allué.

Saludamos en ésta a la monísima y gentil, señorita Pilar Laparte que pasó breve tiempo con sus familiares, volviendo a Calahorra.

De San Adrián vino la elegante señora doña Presen Serrián de Cólera que fué a visitar a la encantadora rena Luitxi.

De Pamplona, ya libre el bondadoso dueño de la fonda y bar del mismo nombre don Lucio Sola, a quien felicitamos muy sinceramente.

Continúa muy delicada la respetable señora doña Estefanía Gil.

A Pamplona y Mendigorria, donde se proponen pasar una temporada, marcharon doña Eulalia García de Torrén y su elegante y virtuosa hija Demetria.

Excursión de Begoña
Hoy nos visitan elementos de Juventud Vasca de Begoña. Hijos de Euzkadi que vienen a abrazar a los hermanos de la Erribera. Patriotas nacionalistas que desean sembrar la semilla sabiniana por los campos áridos de esta desgraciada tierra que olvidó lo que ha sido y se resiste a volver por lo que es.

En sus caras brilla la alegría del apóstol y en sus almas la grandeza del sacrificio por sus hermanos irredentos.

De Zaragoza nos anuncian que vendrán dos autobuses con los estudiantes que allí sienten la nostalgia de su patria y quieren saciar sus corazones con el aire de su tierra y el cariño de sus hermanos. Ongi etorriak denak. Os abrazaremos, porque el lazo que nos une es el más sagrado y el irrompible. Seremos con vosotros y agradeceremos vuestra visita y recordaremos vuestra estancia en este sitio de Euzkadi, donde la lucha es grande, pero mucho más halagadora la esperanza del triunfo, que la Patria y Jaungoikoa nos prometen.

Marcilla gozará con vuestra juventud y vuestras danzas y vuestra jovialidad.

La visita del Angel
El día 19 a las seis de la tarde, hizo su entrada en este pueblo la venerada efigie de San Miguel de Excelesis.

Una vez en el templo, se rezó el santo rosario, y a continuación se puso a la adoración de los fieles, siendo después llevada a casa de los enfermos para que le adorasen, notándose este año y en este acto, algo extraordinario, pues el acompañamiento superó con creces al de los años anteriores.

A la mañana siguiente, después de celebrada una solemne misa y adoración y bendición de los campos, lo mismo que a su llegada, partió con dirección a Elio, para proseguir su viaje por el resto del Valle.

Agur, Mikel Deuna, hasta el año que viene, si antes no te visitamos nosotros en tu casa de Aralar.

Viático General
El domingo 22 tuvo lugar como de costumbre el Viático a los enfermos, que resultó grandioso.

A pesar del tiempo lluvioso no fué esto obstáculo para que casi la totalidad del vecindario tomara parte.

Notas nacionalistas
En el mismo día 22 y según estaba anunciado se celebraron en este pueblo los actos nacionalistas.

A las cinco de la tarde, después de celebrado en Crorbía el anunciado mitin, llegaron en varios coches los patriotas de Iruña. Apenas sonaron las primeras notas del chistu se echó todo el pueblo a la calle ansioso de escuchar las melodías del instrumento de la raza y presenciar la agilidad de nuestros maitiles, en el baile de zapataintza.

Una vez en el Centro se procedió a la bendición de los nuevos locales y de la efigie de San Miguel a quien veneramos por Patrono. Terminado esto hubo una exhibición de los típicos bailes vascos que fué presenciada por un gentío enorme, que aplaudió calurosamente a los ejecutantes en todos sus números, pero sobre todo, al final.

A continuación se celebró en el local de la escuela un mitin de propaganda, encontrándose el citado local rebosante de público que interrumpió repetidas veces con sus aplausos a los oradores Valencia y Kazafia. Vimos a muchos patriotas de los pueblos circunvecinos que vinieron a escuchar a estos incansables jóvenes que trabajan por la liberación de nuestra Patria oprimida.

No hubo incidentes, pero sí algún indecente o indecentes que arrancaron un banderín de uno de los coches, y después de llevar a cabo ciertas porquerías que por decencia me callo, los muy valientes (hay que advertir que hay varias clases) colocaron en uno de los sitios que a la par de las demás mujeres, frecuentan nuestras emakumes también.

Jakitez, piskuat jakitez, cultura, un poco de cultura, señores "valientes" y tened en cuenta que si lo hicierais por ridiculizarnos habréis hecho quizá vosotros el ridículo. Y para que veáis que casi siempre, quien queda en ridículo es el ignorante e inepto os voy a citar un caso:

En un pueblo de la Merindad de Estella y con motivo de las últimas elecciones, una señora (a su parecer muy ilustrada) se dedicaba a repartir candidaturas entre las de su sexo y encontrándose con una dijo: Oye, fulana, supongo que votarás; sí, le contestó ésta; pues toma, yo tengo candidaturas. Muchas gracias, hace ya unos días que las tenemos en casa. ¿Pues para quién piensas votar? ¿Yo? Para la candidatura en que va incluido don Manuel de Irujo, porque según tengo entendido fué el diputado que más trabajó en favor de los pueblos cuando fué elegido por aquí.

Al oír esto la propagandista le dijo con cara deshumorada: ¿Para esos vas a votar? ¿Para esos que dicen que quieren traer a ese "Uzadi" que dicen que está casado con siete u ocho mujeres?

Considerad qué carcajada más fenomenal habría salido de la garganta de aquella que sin duda sabría lo que es Euzkadi, y qué soberanamente hizo el ridículo la otra.

Aprended, pues, y, repito, Jakitez, piskuat jakitez.

Echauri, 27-4-1934.

G.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

C.ª Trasatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
25 Abril, vapor "Cristóbal Colón",
25 Mayo, vapor "Habana".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
20 Abril, vapor "Juan S. Elicano",
20 Mayo vapor "Marqués Comillas".

Agente para Navarra LUIS REVISTIDO SIGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMO. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

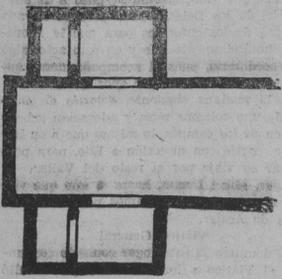
Libretas ordinarias a la vista... 350%
Imposiciones anuales... 4 %
Imposiciones semestrales... 300%
Cuentas corrientes a la vista... 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

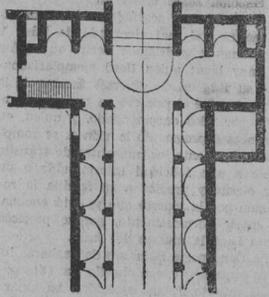
OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriaba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Izaba, Leiza, Lesaca, Lodesa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

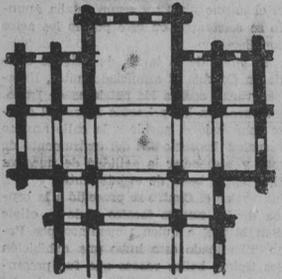
Alrededor de un Centenario 1134-1934



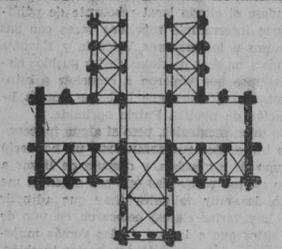
5. LYRA (Suecia), 1146



12. L'Escaladien, (Séala Dei), Francia (1137) En la número 10 tenemos la de Villers: ¿precursora? ¿coetánea acaso de la nuestra de La Oliva, a la cual nos vamos sensiblemente aproximando?

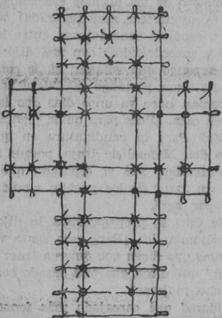


6. FONTENAY (Francia), 1143

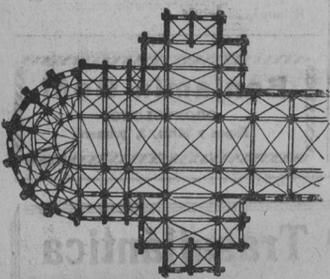


7. FURNES (Inglaterra)

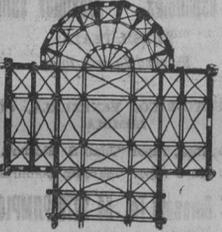
En las plantas números 5, 6 y 7, se aprecian varios tipos de una, dos y de tres capillas absidiales planas, de líneas austeras y sencillísimas.



8. Plano del célebre VILLARD-D'HONNECOURT, existente en la Biblioteca Nacional de París, probable de la nueva obra de Pontigni (1150)

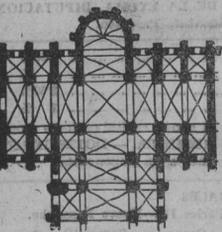


9. Planta novísima (1182) y actual de Pontigni (nidus Pontis), Francia.

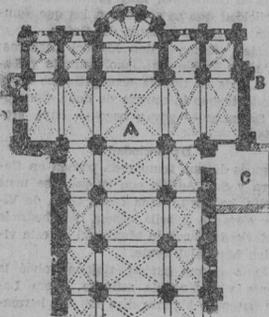


10. Planta definitiva de CLAIRVAUX (Clara-vallis), Francia, (1174)

Véase aquí las últimas transformaciones experimentadas en los grandes Monasterios de Clara-val y de Pontigni.



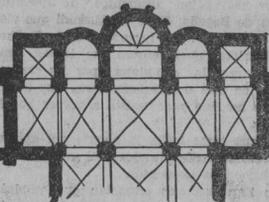
11. VILLERS (Bélgica), 1147 (pero su fábrica quizá posterior)



13. LA OLIVA (Navarra) 1164-1198.

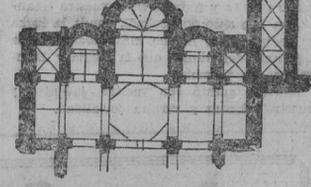
He aquí (número 13) la de La Oliva, cuna del Cister y del arte gótico en España, monumento capital del período de transición románico ojival.

Su planta es un compromiso entre la sencilla primitiva de la Orden de Cîteaux con su cabecera plana; y la lujosa, posterior, de Clairvaux, con su ábside semicircular de líneas curvas, y giroña, de la cual se prescinde en La Oliva, cuyo trazado (probablemente muy semejante al de la Abadía irlandesa de Mellifont, copiada acaso de otra de Clara-val) había sido recomendada al Santo Abad Malaquías por el propio San Bernardo.



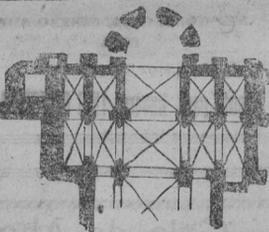
14. TUDELA (Navarra), 1194-1204-1234.

Redactando estoy estas cuartillas durante esos días de la Semana Mayor, en que cuerpo y alma, escenario y actores, se compenetran; en presencia de esa liturgia especial y patética, tenazmente conservada a través de los siglos y escrupulosamente interpretada por estos edificantes religiosos, de cuyas austeridades y penitencias no tiene el mundo idea; quienes, después de siete meses de riguroso ayuno con que han venido preparándose a la Pascua, desnudos sus pies, permanecen horas y horas sobre las losas del pavimento, rasgan sus carnes con rigurosas disciplinas y atraviesan el día de Viernes Santo, a solo pan y agua, siguiendo de cerca a nuestro adorable Jesús en la sublime empresa de la Redención Humana.

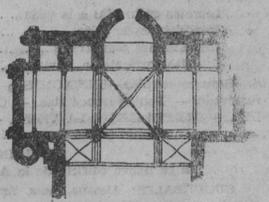


15. Valbuena de Duero (Valladolid), posterior de construcción a la nuestra.

Sus hijas, rindiendo todavía culto a la tradición en sus tres ábsides curvos; por lo demás, la de Tudela, aunque lujosa en los detalles, calcada enteramente en su modelo próximo y coteráneo de La Oliva; y la de Valbuena de Duero, yaclada exactamente en el molde de Tudela, menos en el crucero; aquella con linterna; ésta sin ella, como su madre.



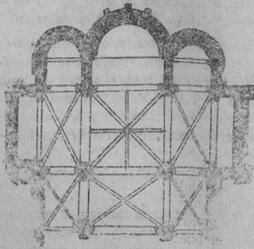
16. Santa María de Huerta (Soria), contemporánea de Valbuena de Duero.



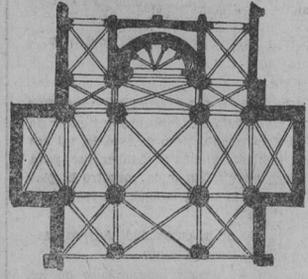
17. MEIRA (Lugo), 1142. Su fábrica es posterior, con reminiscencias gallegas.

Próxima, en fecha y distancia, de la de Valbuena de Duero (Valladolid) es la Abadía de Santa María de Huerta (Soria), erigida en gran parte por el insigne Arzobispo navarro don Rodrigo Ximénez de Rada, fundador de la Catedral de Toledo, padre de la Historia de España, cuya cuna se meció cabe La Oliva (castillo de Rada o Errada), que tantas veces, desde los torreones de la imponente fortaleza, habría visto mientras se alzaban los gigantescos muros del Monasterio.

La de Meira, igual en planta, pero no en su alzado, fiel a la tradición gallega, cubierta de bóvedas románicas la mayor parte.



18. San Salvador de Val-de-Dios (Asturias), posterior a 1200.



19. Mendofoedo (Lugo), Catedral del siglo XIII y siguientes.

El Monasterio cisterciense de San Salvador de Val-de-Dios (donde hoy está instalado el Seminario de Oviedo) remanece en el estilo románico, por su tradición galaica, en la curvatura de sus tres ábsides y en el sistema de cubiertas.

La catedral de Mendofoedo; es cisterciense por su planta, (tipo La Oliva), cuyo ábside central fué siglos más tarde suprimido para dejar paso a una giroa o deambulatorio, que se inicia en el planito.

Y, como esta última, las catedrales de Tarragona, Sigüenza, Lérida y otras muchas en las cuales debió ejercer su gran influencia la de La Oliva, el primer Monasterio cisterciense de monjes en España y Portugal; como lo fué de monjas el de Tulebras, también navarro y madre de los de San Andrés de Arroyo (Palencia), Valbuena de las Monjas (Cataluña) y el célebrimo de Las Huelgas de Burgos; fundación ambos a dos, La Oliva y Tulebras, de un mismo monarca navarro.

He aquí, a grandes rasgos, la génesis y desarrollo, el árbol genealógico de la sencilla cuanto severa arquitectura cisterciense, magistral y soberanamente interpretada por nuestro Monasterio Olivense; la precursora de aquella grandiosa y esplendente arquitectura ojival desarrollada por el siglo de San Luis y de San Fernando, hijos bien criados de las agustas princesas doña Blanca y doña Eirenguela de Castilla, cuya genealogía, a su vez, era vascona, como nietas que fueron del inculto rey de Pamplona (rex pampilonensium) don García Ramírez "el Restaurador" y fundador, hace ahora ochocientos años, del Real Monasterio de Santa María de La Oliva.

Redactando estoy estas cuartillas durante esos días de la Semana Mayor, en que cuerpo y alma, escenario y actores, se compenetran; en presencia de esa liturgia especial y patética, tenazmente conservada a través de los siglos y escrupulosamente interpretada por estos edificantes religiosos, de cuyas austeridades y penitencias no tiene el mundo idea; quienes, después de siete meses de riguroso ayuno con que han venido preparándose a la Pascua, desnudos sus pies, permanecen horas y horas sobre las losas del pavimento, rasgan sus carnes con rigurosas disciplinas y atraviesan el día de Viernes Santo, a solo pan y agua, siguiendo de cerca a nuestro adorable Jesús en la sublime empresa de la Redención Humana.

Y, junto con un cordial saludo, te envío este artículo, lector querido, desde el propio Monasterio, a cuyo monacal asilejo me acodo, por brevísimos momentos, huyendo algún tantico del agobio ordinario, de salud sobre todo, la cual a tenor con la estación transcurrida, no es todo lo deseable que se diga. Pero, un poquitín de paciencia, y, contando con la generosa hospitalidad de la prensa local, irán apareciendo los demás, Deo volente.

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región. Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras. Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja. Huevos para incubar. Aves para incubar. Aves jóvenes y adultas. Pollitos recién nacidos. Reproductores de ambos sexos. Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo. Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

EL PRIMERO DE MAYO

La jornada de los transportistas

El Jurado mixto de Transportes ha adoptado, en relación con la jornada de trabajo del día primero de Mayo, el siguiente acuerdo:

Se autoriza la circulación de los vehículos de las líneas regulares el día primero de Mayo.

Igualmente se autoriza el servicio de los vehículos destinados al abastecimiento de pescado, pan, etc., hasta las once de la mañana de ese día.

Queda prohibida la salida de los taxis al punto; pero si sus propietarios fueran requeridos en su domicilio para algún servicio que por la naturaleza del mismo no pueda ser desatendido, podrán prestarlo si bien tienen obligación de dar cuenta de ello después al Jurado mixto.

Las Cantinas Escolares

Mañana, día último del mes de Abril se servirá a los niños de las Cantinas Escolares la última comida de la temporada. Quedarán, pues, clausuradas las Cantinas, que han dado de comer desde mediados de Noviembre a varios centenares de niños de las clases humildes de la capital y que con la comida cotidiana, abundante y nutritiva han asegurado la asistencia a la Escuela de muchísimos niños durante los meses de invierno.

CANTINA PARA LOS NIÑOS DE LOS OBREROS PARADOS

Los señores que forman la Junta de Cantinas Escolares se reunieron para estudiar la posibilidad de que, una vez terminada la campaña corriente de las Cantinas, el día 30 de Abril, de abrir un comedor especial exclusivo para los niños alumnos de las Escuelas, que sean hijos de obreros parados, como ya se hizo, por iniciativa de los mismos señores, el verano último.

Acordaron unánimemente no abandonar a esos pobres niños, proporcionándoles mientras dure la situación de parados de sus padres, comida en la escuela.

En efecto, dentro de esta misma semana quedará abierta esta Cantina especial. Para esto, los padres que puedan justificar su situación de obreros sin trabajo, y deseen la cantina para sus hijos, pueden solicitarlo en las propias escuelas.

En cuanto la Junta organizadora tenga la lista de esta clase de niños, comenzará a funcionar la cantina.

MATIAS GRUBER
PIDESE PARA EL PANAERO
Y CONFITERO
TODOS LOS APARATOS
AMASADORAS
BATIDORAS

Representantes para Navarra
Teléfono 2347
ILUNDAIN Y COMPANIA
Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Caries III, 14, 1.º Pamplona

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antiveneréo
Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

Caja Navarra de Seguros
ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS
Seguros múltiples subvencionados por la Excelentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económica.

Navarro: Por vuestra economía y por amor a nuestras instituciones, asegurados en estas mutualidades.

Prensa exclusivamente católica
La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA"
Imprenta de Fray Diego de Estella
CALLE MAYOR, 96 y 97

¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de aparte cocidos, no olvides de dirigerte a **SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA**, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

UNAS OPOSICIONES

Para la oficina de colocación

El tribunal que ha entendido en las oposiciones para proveer las plazas de oficial y auxiliares de la Oficina de Colocación ha propuesto para el cargo de oficial al opositor señor Romeo, y para los de auxiliares al señor Cuadra y señorita Gutiérrez.

Velada artístico-recreativa

Que ofrece la Asociación de Infantes del Inmaculado Corazón de María, que dirige los R. R. PP. Corazonistas

En el salón teatro de las RR. MM. del Servicio Doméstico tendrá lugar una Velada artística recreativa los días 30 de Abril (miércoles) y 2 mayo (miércoles).

El primer día comenzará a las cinco y a la tarde, y el segundo a las cuatro y media. La entrada será por rigurosa invitación.

Su desarrollo estará a cargo de varios grupos de niñas pertenecientes a la Asociación y de algunas distinguidas juveniles, admirablemente preparadas por una eulitísima "señorita" que en otra ocasión ha obtenido colmado éxito por su artístico gusto y destreza en preparar estas funciones.

Algunas coros de niñas cantarán deliciosas canciones adiestradas y acompañadas por una excelente y admirable pianista.

La señorita Rita Aguinaga también hará las delicias del público, como suele hacerlo, con las suaves y exquisitas galas de su voz.

La Velada se desarrollará conforme a este programa:

- Primera parte**
1. "Saludo". Breve discurso por la niña María Isabel Peñalta.
 2. "Coro de las Espigadoras" de "La Rosa del Azafrán".
 3. "El Peregrino" (Poesía de José Bermúdez de Castro) por la niña Natichu Lobera.
 4. "Mi muñeca". (Pequeño drama en un acto de P. Benifacio Sainz). Por un grupo de niñas y varias señoritas.
 5. "Costumbres del Japón". (Cuplé humorístico oriental del F. M. Estra C. M. F.) por la niña Pilarín Lobera.
 6. Rifa de un elegante regalo.

Segunda parte

1. "Andaluzada" (Poesía humorística de M. José Quintana) por la niña Micaelita Fernández.
2. "Coro de Montería". Canto por un grupo de niñas.
3. "Villa Tula" (Juguete cómico de Sainz Noguera) por varias señoritas.
4. "Serenata" de Schubert. Canto por la señorita Rita Aguinaga.

Advertisements

Primera.—Cada una de las invitaciones sirve hasta para tres personas que deben presentarse juntas.

Segunda.—En este local sólo es la función para las señoras y para niñas y juveniles pertenecientes a la Asociación de Infantes del Cero Sagrado de María; por lo tanto no se admiten niños ni hombres, para los cuales se les procurará en la Velada en otro local en día que oportunamente se avisará.

Tercera.—Las que pertenezcan a dicha Asociación serán admitidas el lunes, día 30 de abril, presentando un papelito de entrada con el sello de la Asociación.

Cuarta.—Las personas que reciban invitación de color amarillo tienen que acudir el día 30 de abril y las que reciban de color de rosa, el día 2 de Mayo. Las personas que por olvido o por otra causa involuntaria no hayan recibido invitación y deseen asistir a la velada, pueden pedir en la Presidencia de los PP. Corazonistas; al P. Director de la Asociación de Infantes del Corazón de María; y así mismo las que quieran cambiar la entrada de un día para otro. Este cambio y la petición de subvención para el día 30 sólo se puede hacer hoy 29 de Abril.

5. Se pasarán bandejas a fin de recolectar recursos para premios estimuladores de la Juvenil Asociación.

PRO EUSKERA

Acuerdos de la Academia Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias.

Lefía y aprobada el acta de las sesiones anteriores y dado cuenta de algunos asuntos relacionados con el régimen interior, propuso el señor Altabe algunas cuestiones de detalle que habrán de tenerse en cuenta en la redacción definitiva del original para el Diccionario. La Academia acogió y aprobó las atinadas observaciones del señor Altabe que con tanto cariño ha tomado sobre sí este importante asunto.

Continuando esta materia del Diccionario, principal preocupación de los señores académicos en esta etapa, se trató del estudio de formación de vocablos, sometidos, en previos cuestionarios, a la consideración de cada uno de los miembros, terminando la labor señalada para estas sesiones.

El señor Azkue continuó la lectura de su extenso y meritorio trabajo acerca de "Gipuzkera sotua", estudiando en estas sesiones la segunda parte de "Solécismos" en la que trata de los adverbios, anafóricos, conjuntivos, declinativos y derivativos.

El señor Urquijo dió lectura a un interesante trabajo del profesor de la Universidad de Hamburgo Ernst Zynlarz sobre el supuesto parentesco del vascuence con las lenguas africanas y un comentario del correspondiente Bähr acerca del mismo. Ambos trabajos se publicarán en la revista Internacional de Estudios Vascos.

El señor Elisalze presentó una copiosa lista de "adivanzas" muchas de ellas curiosísimas recogidas principalmente en la región de Zuberoa.

El señor Lacombe dió lectura a unas cartas inéditas escritas en vascuence, algunas muy estimables, que se hallan entre las obras de Reuen.

El P. Inza y los señores Eguisquiza, Altabe y Ormaechea aportaron también modismos populares, papeletas entresacadas de autores antiguos, vocablos recogidos del habla popular, tendente todo ello al mismo fin que es el completar el Diccionario.

SOCIEDAD DE CONCIERTOS SANTA CECILIA

Mañana se celebrará en el Teatro Gayarre el anunciado concierto de la Orquesta "Santa Cecilia, de Pamplona, en el q. por primera vez efectuarán los profesores que dirige el maestro Gasca la obra del ilustre P. José Antonio de Donostia "Acuarías Vascas". El programa del concierto es:

- Primera parte**
- I.—Preludio de "Lohengrin"—Wagner.
 - II.—Sinfonía inacabada.—Schubert.
 - III.—Allegro moderato
 - IV.—Andante con moto.

- Segunda parte**
- I.—Segunda Sinfonía en mi menor.—Borodin.
 - II.—Allegro animato assai.
 - III.—Scherzo—Prestísimo
 - IV.—Andante.
 - V.—Final—Allegro.

Tercera parte

Acuarías Vascas, (primera audición)—P. José Antonio de San Sebastián.

- I.—Palsaje Suletino.
- II.—Minuto—Rondó.
- III.—Danza de las manzanas.
- IV.—Danza de las manos.
- V.—Danza del mirlo.

(Dirigida por su autor)
Oberon, (obertura)—Weber.

* "La Sinfonía Inacabada" se incluye en este programa a petición de varios señores socios protectores.

Cognac Barbier

LA VASGONIA S. A.
PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.850.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.—Cuentas corrientes

A la vista 3 por ciento anual

II.—Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual.
Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 "
Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Soldadero, ha sido castigado

Cumpliendo estrictamente el reglamento con el automatismo con que la Nacional actúa en todos los casos en que las actas vienen "sucias", los directivos de la Española han aplicado al "caso" Soldadero el artículo correspondiente, y su agresión al árbitro ha sido castigada con seis meses de descalificación, según comunicación que ya habrá recibido oficialmente el Betis Balompé.

El notable jugador tendrá, por tanto, que ser sustituido en el match de hoy, en Chamarrín.

Comentarios diversos

Lo de la Ponencia se complica más todavía. La Federación cántabra ha acordado oponerse a la ampliación de la Liga, y en vista de que no hay dinero suficiente para que se desplace un delegado suyo a Madrid, ha delegado su voto en el representante de Cantabria.

Por las trazas que presenta el pleito, no creemos que la Liga llegue a ampliarse. Cataluña, Vizcaya, Guipúzcoa, Navarra, Cantabria... son opuestos a una ampliación de Liga.

A estas Federaciones hay que agregar los votos de sus Clubs, que exceptuando al Madrid, son casi mayoria.

Sevilla irá probablemente contra la Ponencia, pues sus dos Clubs más clasificados jugarán en la I División, siendo natural que se "contenten" con los actuales I División.

Por fin acudirá la Argentina a los campeonatos del mundo.

Primero acordaron no ir a Roma; más tarde anunciaron la presencia en Italia con un fuerte equipo amateur, para volver a decir después que no.

Cuando nadie confiaba en su participación, ahora dicen que enviarán un fuerte equipo.

Pero resulta que la Argentina debía haberse eliminado con Chile, y los argentinos se han saltado a la torera ese previo requisito.

Según hemos en la prensa, el Athletic de Bilbao acordó en junta felicitar oficialmente al árbitro señor Castellanos por su actuación en el segundo partido de desempate jugado en Barcelona entre el equipo bilbaíno y el Madrid, y que perdió el Athletic por 3-0.

Esta es una hoja de laurel más que agrega el Athletic a su historia. Reconocen que perdieron sin que se les hiciera trampas.

Hoy juega en Las Cortes el Barcelona contra Osasuna.

Como veis en la noticia que transmiten de Barcelona comentando este partido, un periódico madrileño encabeza el "parte" con el título "Renovarse o morir".

Para título de película de aventuras no podría mal el encabezamiento. Los hemos visto menos intrigantes.

Tas de ese título se dice que el Barcelona lleva a Bestit y gestiona los traspasos de Vergara, Biznóbas y Catachú, de Osasuna, y Pizarral.

Ya el año pasado el Barcelona trató del traspaso de Vergara, sin llegar a un acuerdo. Entonces dijimos que Vergara no estaba a punto. A Vergara le hacía falta seguir en Osasuna, porque al año siguiente valdría doble.

Y este año Vergara, menos goleador, pero más práctico, ha marcado el menos goles, pero Osasuna se ha apuntado más.

Era que Vergara había prosperado en juego.

SECCIÓN DE DEPORTES



Los campeonatos de Navarra de amateur

CAMPEONATO AMATEUR.—EXCELENTE PROGRAMA.—HOY A MANO SE VERA DE "LO MEJOR".—EN EL MODERNO HAY UN PARTIDO DESAFIO-REVANCHA

No anunciáramos los partidos de este campeonato por temor a equivocarnos, en el desarrollo del programa que con anterioridad nos envía la Federación de Pelota.

Decimos esto, porque la verdad en los cambios de programa que a última hora realizaban los federativos —no estamos al tanto— resultaba confuso para los que a raíz de nuestra columna, seguían el transcurso del programa. Por ejemplo: El domingo pasado cimos la siguiente conversación.

¿Qué partido es este, quiénes son los que juegan?

No sé; el periódico (LA VOZ) no publica el programa. Y para qué, señores, si el verdadero partido no era ese, sino otro anunciado.

Falta un jugador de los anunciados, lo sustituyen por otro y nos lanzan un partido de exhibición y "santas pasacas"; pero el público cree que es de campeonato y queda decepcionado ante un juego apático y desgastado.

Nada señores dicteivos, aquí lo que procede es un poquito de rigor y hacer cumplir los artículos del Reglamento, que ustedes han dictado, y no ser así halla por Navidad dar fin este torneo.

Los programas de mano, última edición de la voluntad dirigente no sirven más que para hacer pajaritas de papel, aeroplanos, flechitas etc. etc.

Vamos pues si hoy acertamos. El programa no puede ser más interesante.

En primer lugar un partido de verdadera prueba para los "fines" de Alsasua y es de esperar que el rubio Gasteiz, nos prodigue aquel juego entusiasta e inteligente que arrojó por completo al oponente en su último partido por Espelleta y su compañero.

No obstante, todo le hará falta para vencer a la pareja Sanzberro y Fagoaga, que son de los que "sumben" en el frontón de Lesaca.

Segundo partido de pala segunda categoría.

A continuación Serafin Areta en unión de Cadena —creo— tendrán un partido fácil ante la pareja Aguinaga-Larumba a pesar de que el primero es un futuro Gallarta, pero el otro ¡Ay tu tía! está un poquito verde.

El tercer partido de mano luchan dos excelentes parejas. Aidasoro y Larrañaga tienen un partido difícilísimo con los representantes de Burgoete, Irigaray e Irujo demostraron ser lo mejor en su especialidad de mano segunda categoría, y por eso es de esperar que no valga ni el difícil saque de Aidasoro ni el apoyo de Larrañaga del

En Euskal-Jai

Conforme habíamos presumido, los señores de la cátedra, Iraola e Irigoyen vencieron ayer tarde a Arbeloa y Olagüe, sin que en el transcurso de la lucha se registrase un solo empate y por una diferencia de doce puntos. Ese parecía el resultado lógico descontando que Bernardo no había de descuidarse, ya que cualquier debilidad en estas luchas suele traer como consecuencia desnaturalizar la fisonomía de los encuentros pretendiendo apartar negro lo que es blanco. Así ayer, Irigoyen, atento siempre a la lucha y sus incidencias, impuso su superioridad a pesar de que Olagüe se defendió bravamente.

Iraola secundó bien a su compañero y Arbeloa fué el punto sensible de la combinación.

El segundo partido fué laberíntico por lo irregular del juego de los cuatro contendientes; y tras empatar en el tanto penúltimo, Benavides y Vergara vencieron a Arce II y Egúzquiza.

En Azcoitia

HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA

Para hoy están anunciados unos excelentes partidos de pelota que han de desarrollarse en este hermoso frontón Gurea, orgullo de Azcoitia.

Por la mañana, tendremos un encuentro

para el Campeonato "amateur" del Urola, que modestamente viene jugándose, entre los aficionados pelotazales de la cuenca del Urola.

A las once y media se enfrentarán Cendoya y Plazaola, contra Satur y Arrieta.

Per la tarde en primer encuentro, veremos a Manésidor y Unzueta II contra Ulaclia II y Ezenarro, los dos pelotaris guetarienses que prometen mucho.

Y a continuación el tercer partido de la jornada con una pequeña variación en el programa primitivo. En efecto en vez de Sustarria, jugará, Echave III con Alguna, contra Echeñiz II y Cortabarrute.

Y, atención señores! para el día 6 de Mayo nos anuncian nada menos que este descomunal partido.

Rubio y Artazo, contra Echave IV y Urcelay.

Un partitazo y de él ya hablaremos...

EN EL MODERNO

No ha habido tiempo, ni para comentar el magnífico triunfo de los Arrieta hermanos, sobre la formidable pareja Echaide-Uria, cuando surge un partido revancha.

No es solo que el partido tenga el aliciente de desafío, sino que el presencial, excelente juego del "txiki" de los Arrietas, supone algo serio y conveniente, sea lo que probasen al "inútil" de Irurzun por las canchas guipuzcoanas y a "buen seguro" que sustos había de dar.

En el partido del domingo pasado vencieron los Arrietas.

¡Repetirán hoy la misma "faena".

Lo único que es de esperar es que la típica cancha se vea como en los días de fiesta grande.

En Euskal-Jai

Conforme habíamos presumido, los señores de la cátedra, Iraola e Irigoyen vencieron ayer tarde a Arbeloa y Olagüe, sin que en el transcurso de la lucha se registrase un solo empate y por una diferencia de doce puntos. Ese parecía el resultado lógico descontando que Bernardo no había de descuidarse, ya que cualquier debilidad en estas luchas suele traer como consecuencia desnaturalizar la fisonomía de los encuentros pretendiendo apartar negro lo que es blanco. Así ayer, Irigoyen, atento siempre a la lucha y sus incidencias, impuso su superioridad a pesar de que Olagüe se defendió bravamente.

Iraola secundó bien a su compañero y Arbeloa fué el punto sensible de la combinación.

El segundo partido fué laberíntico por lo irregular del juego de los cuatro contendientes; y tras empatar en el tanto penúltimo, Benavides y Vergara vencieron a Arce II y Egúzquiza.

En Azcoitia

HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA

Para hoy están anunciados unos excelentes partidos de pelota que han de desarrollarse en este hermoso frontón Gurea, orgullo de Azcoitia.

Por la mañana, tendremos un encuentro

Sobre el partido Osasuna-Barcelona en Las Cortes

Ayer comentábamos que la invitación del Barcelona para que Osasuna jugara en Las Cortes, no tenía otra finalidad que compulcar "de visu" algunos de los elementos osasunistas.

Después nos hemos encontrado con que toda la prensa comenta el encuentro en este sentido.

"El Maestro Tijera" se explica así:

"El Barcelona también quiere renovarse. Y las noticias son de que anda tras los osasunistas Vergara, Biznóbas y Catachú. La oferta son cuarenta mil pesetas.

Esto nos viene a dar la razón. Hace días dijimos que Chacho no iría al Barcelona. Esta aspiración a una nueva ala izquierda, de la Biznóbas-Catachú, nos confirma la apreciación.

Esta orientación del Barcelona de tomar jugadores de dentro los encuentra nos parece lógica, absolutamente lógica en estos tiempos de profesionalismo. Así se hace en todas partes donde se tiene un concepto justo de que es el fútbol profesional. Comenzando por Inglaterra.

Ahora verán algunos cronistas vizcaínos la simrazón de sus razones regionalistas. El Madrid ha tenido el talento de adelantarse a otros clubs en esta exacta concepción de la estructura profesional. Cuando todas las restantes ciudades españolas—ya casi lo tienen—tengan la misma composición heterogénea en las filas de sus clubs, Vizcaya aceptará el fenómeno. ¿Cómo no?

Y ese será el único modo de que el Madrid deje de ser el blanco de tantos y tan injustos ataques por una cosa que es absolutamente obligada y necesaria."

El Barcelona LICENCIA A BESTIT Y GESTIONA LOS TRASPASOS DE VERGARA, BIENZOBAS, CATACHU Y VALCARCEL

BARCELONA.—El F. C. B., que ha dejado en libertad a Bestit, sin condición alguna, y que está negociando la ficha del zaguero

del Ceita, Valcárcel, pretende también quedarse con los jugadores "rojillos" Vergara, Biznóbas y Catachú. Por los tres parece que ofrece 40.000 pesetas.

Las negociaciones siguen, y por el momento, el domingo próximo, día 29, y el martes 1 de Mayo, el Osasuna juega en Las Cortes en unos partidos de "presentación" y tasa definitiva de estas tres jugadores.

Renovarse o morir

El Barcelona LICENCIA A BESTIT Y GESTIONA LOS TRASPASOS DE VERGARA, BIENZOBAS, CATACHU Y VALCARCEL

BARCELONA.—El F. C. B., que ha dejado en libertad a Bestit, sin condición alguna, y que está negociando la ficha del zaguero

del Ceita, Valcárcel, pretende también quedarse con los jugadores "rojillos" Vergara, Biznóbas y Catachú. Por los tres parece que ofrece 40.000 pesetas.

Las negociaciones siguen, y por el momento, el domingo próximo, día 29, y el martes 1 de Mayo, el Osasuna juega en Las Cortes en unos partidos de "presentación" y tasa definitiva de estas tres jugadores.

Renovarse o morir

El Barcelona LICENCIA A BESTIT Y GESTIONA LOS TRASPASOS DE VERGARA, BIENZOBAS, CATACHU Y VALCARCEL

BARCELONA.—El F. C. B., que ha dejado en libertad a Bestit, sin condición alguna, y que está negociando la ficha del zaguero

del Ceita, Valcárcel, pretende también quedarse con los jugadores "rojillos" Vergara, Biznóbas y Catachú. Por los tres parece que ofrece 40.000 pesetas.

Las negociaciones siguen, y por el momento, el domingo próximo, día 29, y el martes 1 de Mayo, el Osasuna juega en Las Cortes en unos partidos de "presentación" y tasa definitiva de estas tres jugadores.

ESTA TARDE EN SAN JUAN

DOS INTERESANTES PARTIDOS DE CAMPEONATO INFANTIL

Conforme la nota que publicamos ayer, esta tarde se ventilarán en San Juan dos partidos de esta competición.

A las cuatro, y bajo las órdenes del señor Bandrés, contendrán Magdalena y Betis, y a continuación los "rojillos" de Osasuna y el Indarra.

Esperamos que estos encuentros resultarán tan competidos como los jugados hasta la fecha, y además tendremos ocasión de presenciar calidad de juego, ya que estos "mocetos" no desconocen la práctica del juego inglés.

Los "hinchas" de los equipos contendientes es por descontado que no faltarán; por lo tanto, esta nota ha de servir para los mayores, para los buenos aficionados que no dejarán pasar esta ocasión sin darse una vuelta por San Juan para ver si es verdad lo que se dice de los "chavacas".

La tercera división, aplazada

Como dos de los tres partidos del torneo de tercera división, señalados para hoy, debían jugarse en Zaragoza y Valencia, la Federación Española ha acordado aplazarlos, hasta el domingo los tres matches en atención a la especial situación que atraviesan las dos capitales referidas.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

OCASION

Vendo a bajo precio, casa en las proximidades de Pamplona, con hermosa huerta, buenas cuerdas y un surtidor de gasolina que produce 300 pesetas mensuales

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

Traspasos

TRASPASO taberna bien aparquiada, buena clientela, sitio céntrico y económica. Informarán Administración.

SE TRASPASA despacho de vinos al por mayor y menor en buenas condiciones. Informes Bar Irañeta.

SE TRASPASA Bar en buenas condiciones con buena clientela, razón en Yanguas y Miranda 1, primero.

Pérdidas

SE RUEGA a la persona que haya encontrado un bolso de señora negro con alguna cantidad, lo entregue en esta Administración y se le gratificará.

Varios

INTERESANTE: Esta casa jamás fué sorpreendida con faltas de peso. Carbones Irañoz. Amays, 1. Teléfono 1029.

Ventas

FIAT 509 dos plazas recién pintado y reparado. Fábrica Dulces Unzué y Compañía. Santo Andía 33.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mélida.

REPARACION y compra de máquinas de coser.—Se vende una bordadora de ocasión.—Jarauta, 61.

¿QUERES usted descansar y dormir bien? Compre un sommier hierro, sin fin, por el precio de 25 a 40 pesetas, vendo en Mañueta 16.

SE VENDE un segundo piso por 6.000 pesetas. Informes San Gregorio 19, tienda.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades :::: salen en postales de felicitación ::::

VENTA POR MAYOR Y MENOR

SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

BUEN NEGOCIO

Traspaso comercio muy antiguo y acreditado produciendo anualmente libre de 16 a 18.000 pesetas

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

FOR POCO DINERO

Traspaso comercio produciendo libre al mes de 500 a 600 pesetas

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto costados, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

A 100 metros del límite del Euzanobe arriendo terreno con agua y luz, de 3.600 metros de capacidad, propio para la instalación de fábrica de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

OCASION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Faustos Ochoa, en OLITE.

¡Aprovechen la ocasión!

Venta de madera de pisos, ladrillo, piedra y viguetas de hierro. Precios baratísimos.

Derribo Cuartel Caballería

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendo, todo muy barato. Informes Administración.

HOTEL

Siempre lleno, traspaso por circunstancias familia en 50.000 pesetas. Extraordinario negocio

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

SE DESEA vender una buena casa que hace esquina, de reciente construcción, dotada de calefacción y cuarto de baño, con cinco pisos y dos bajeras, todo bien arrendado y situada en el mejor del Euzanobe.—Informes en este Administración.

EL NIDO

MUEVERIA

Nuevos frescos siempre garantizados. Servicio a domicilio

ESLAVA, 16

SE VENDEN dos camionetas Ford y Renault, de 2.500 k cada una, glera para tres cabinas, atadora, una mula, y una vaca con ternera.—Gabinos Pascual, ARRONIZ.

SE VENDEN 67 ovejas de todo diente.—Para Informes, Viuda de Ricardo Lander, Ollogoyen.

¡GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:

Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nueva).

Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).

Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (terceras).

Informarán en la Administración.

A MITAD DE SU VALOR

vendo posesiones chalets, gran confort. Camino de Abejeras y Barrio de San Juan

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

EN LA PLAZA

del Castillo vendo casa produciendo el 6 y medio libre con la planta baja desahollada

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

¡CAPITALISTAS! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, son todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

VENDO casa bien arreglada con 110 robedas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas. en Urroz, Villa. Regino Goffi.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Piensos preparados fórmula Egati. Molino Eléctrico, molituración esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—Pamplona.

VENDO COTO REDONDO

de mil robedas al pie de carretera, abundantes y finos pastos, grandes comodidades, seis kilómetros de Pamplona

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

MOTO "B-S-A", de 2 3/4 H. P. en perfecto estado y toda prueba, vendo o cambio por coche pequeño. Justo Torrén, Marcilla (Navarra).

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gasteiz, Imañola.

VENDO casa bien arreglada con 110 robedas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas. en Urroz, Villa. Regino Goffi.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Piensos preparados fórmula Egati. Molino Eléctrico, molituración esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—Pamplona.

VENDO COTO REDONDO

de mil robedas al pie de carretera, abundantes y finos pastos, grandes comodidades, seis kilómetros de Pamplona

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

Gran partido de fútbol en Urroz Villa

Hoy a las tres y media se jugará un interesante partido de fútbol entre el Dena Zuri de Pamplona y el Deportivo Urozotarra de esta, que servirá para probar la valía del nuestro, hasta ahora, invencible equipo. No hay que decir el enorme entusiasmo que existe entre la juventud deportiva, de toda esta comarca al tener noticia del mencionado partido, sobre todo por admirar el buen juego de los pamploneses y contrastar el de los blanqui-negros, por todo lo cual esperamos que el Campo de San Pedro se verá este día más concurrido que nunca.

Nuestro equipo se alineará de la siguiente manera: Arrondo; Gofí (J), Gofí (V); Avellano, Lizarraga, Etzalde; Irujo, Sáenz, Satur, X, Machín, y Donezar.

Excursión a Candanchu

La brillante temporada de ski que viene realizándose por la afición navarra, va a tener digno remate en la próxima excursión a las pistas deliciosas del bravo pirineo. Camfranc, deportistas amados, os espera el próximo 1 de Mayo.

De los detalles sobre el viaje os informaremos en el Bar Niza.

Un partido de fútbol

El día 1 de Mayo, a las ocho de la mañana y en el campo de San Juan, jugarán un partido de fútbol los equipos de La Teja de la Estación y los Koskas de la antigua sociedad "La Navarra".

Se ventilará un suculento almuerzo.

Autobús Elizondo Pamplona

Se pone en conocimiento del público, que el autobús que sale de Elizondo a las tres y media, a partir del próximo día 1 de mayo, saldrá a las 4 de la tarde.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

Venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.570

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Aquileres

PANADEROS. Se alquila horno. Carlos III 17 bis, tercero.

SE ARRIENDA casa con ciento treinta robedas de tierra de primera, en Loza.—Darán razón en el Palacio de Iza.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Desal. 53.

SE OPRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, galineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

DARIAMOS muestrario a viajante para vender a comisión para Navarra y provincias.—San Nicolás, 7. Cafés Clervo.

GRAN OCASION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas el mismo, no precisa contabilidad. Cándido Sáinz, Zapatería-42, primero.

GRUPO DE CASAS

Vendo en junto o separadas, de todos precios, produciendo libre el 8 y medio por ciento. Garantizando el cobro de las rentas

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.

SE VENDE casa bien capitalizada en el mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahollada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

EN VENTA BURUTAIN, casa Francisco Larrañendi, queda abierta la parada para ganado caballar, desde el 20 de este mes. Hermosos sementales.

MOTO "B-S-A", de 2 3/4 H. P. en perfecto estado y toda prueba, vendo o cambio por coche pequeño. Justo Torrén, Marcilla (Navarra).

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gasteiz, Imañola.

VENDO casa bien arreglada con 110 robedas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas. en Urroz, Villa. Regino Goffi.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Piensos preparados fórmula Egati. Molino Eléctrico, molituración esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—Pamplona.

VENDO COTO REDONDO

de mil robedas al pie de carretera, abundantes y finos pastos, grandes comodidades, seis kilómetros de Pamplona

IGNACIO DE VALLE

Agente de Negocios

HUARTE (Pamplona)

TELEFONO 5.



eguneKua

EGUNGO GOIZPERKIA

(Yoan XVI 5-14)
Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Aldi artan: Yesusek bere ikasleak erran zien: Banoa egorri nauenaren ganat; eta zuetarik batek ere eztaiof galdetzen norat noan.

Ordun ayak eta miñak! Non dire ordun biotz arro ta bulartsu ek? Osoki kikiidua, papurtiak eta deuseztrak. Koldar utsak, ai aika, negarmarraska mifietan urtuak bella-xen, ulitz baten autsikia aski, erbi izitziak baño izitiagoak, dal dal gorrietan kokolka yartzen gara gere xokoa, garallari utziz et-sayak zelai zabalean. Auzen gara giza bizi-tzen amarretik bederatzi benpeñi. Asten ba-gara berriz atxapratzen, axal utsa gero, gere kristau bizitza, goi bizitza, ene justelen, kol-darren, igestien eta salkifien ere emana! non aurki Yaunaren yarratzele yatorrak, non gi-za altzairu ta gudari bizkorrek? Tabor men-dian, zorian mayan maikide ausarki bai, ba-ño Golgotan? atx! baduk oberki griña asal-korrek sumatzean, bixka atsegaleak delka jo-tzean, eramtsi xixtoa aditzean eta ekaitz go-gorrenen orria dabillenean... kuku grazi bi-tzitari juke Yesu?i? Gerez agitz aisa ben-peñi. Ez gara Dabid, ez Sanson, ez ere Pe-dro. Altxa biotza ta oroitzi apalki Yesu?n erranaz: "Deusik ez dezakezu ni gabe". Ez guti, ez apurrik ere: "niñil" deustxo ere, ja ere. Egi aundi ta eragilla auzen zifiaz. Au gogoan aitk eta ez atzendu ezkerro garuko Ebanjelioan Yesu?k agindua "Pozemallea bi-daliko zlela" egif zien bezala ta gurekif ere beteko duela orobat, gu nor bagara; zeren beldur orrela?

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

Yainkoa gurekif egon ezkerro nor gure ga-ralla? Paul deumakif baderrakegu: "Biz-kortzen nauden Kristo baitan guzi guzia de-zaket".

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Hoy a las siete de la mañana saldrán de Bilbao, en cuatro magníficos autobuses, los expedicionarios de la segunda vuelta a Euzkadi

También partirá hoy de Juventud Vasca de Begoña la segunda expedición por tierras de la Ribera de Nabarra.-Se ha inaugurado la VII Conferencia rotaria en Donostia.-Por divergencias entre los obreros, ha fracasado la manifestación que proyectaban en Irún.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 28 (23.00)
SE HA INAUGURADO LA VII CONFERENCIA ROTARIA

A las once de la mañana de hoy, en el salón principal de la Diputación, ha tenido lugar la sesión inaugural de la VII Conferencia rotaria del distrito sesenta (España), que ha sido presidida por el gobernador del distrito rotario, don José Gastelver, gobernador civil don Emeterio Muga, presidente de la Diputación don Julián Bellido, alcalde de San Sebastián don Fernando Sasiain, presidente del Rotary Club de San Sebastián don Emiliano Elizaguirre y don José Bago, secretario general de la Conferencia. Abierta la Conferencia, hace uso de la palabra en primer término, el doctor don Emiliano Elizaguirre, presidente del Club Rotario donostiarra, quien, dió la bienvenida a los rotarios.

Seguidamente, y en nombre de los congresistas, contesta al saludo del doctor Elzaguirre don Jaime Ensoñat, del Club de Palma de Mallorca, quien después de saludar a las autoridades agradece al Club de San Sebastián la acogida que ha dispensado a cuantos asisten a la Conferencia.

Después hablaron los señores Gastalvez, el presidente de la Diputación, señor Bellido, el alcalde, señor Sasiain y el gobernador, señor Muga.

A la una de la tarde, en el Hotel de Londres tiene lugar el almuerzo rotario.

A continuación los congresistas se destacarán a la anunciada excursión por la provincia, deteniéndose en Zarauz, donde tendrán lugar un "te dansant".

Esta noche se celebrará en la Victoria Eugenia la fiesta de gala, en la que actuará la danzarina de fama mundial Lisa Duncañ con su escuela de danzas, acto que tendrá lugar a las diez y media de la noche, y para el que hay un pedido enorme de localidades por ser éste un gran acontecimiento de arte.

EL ALCALDE A MADRID

Esta noche salió con dirección a Madrid el alcalde, señor Sasiain, con objeto de asistir por última vez a las reuniones del Consejo de Administración del Banco de Crédito Local.

MANIFESTACION FRACASADA

En Irún, los obreros habían amenazado con celebrar hoy una manifestación, pero se dividieron en dos bandos: unos querían cobrar los jornales y los otros pretendían exigir incluso los de los días de lluvia en que no trabajaron. Con este motivo las opiniones se dividieron, surgió la diversidad de criterios, y el resultado de todo ello fué que la manifestación no se celebró.

UNA PROHIBICION DE LA U. G. T.

La U. G. T. ha prohibido a los obreros de transportes a ella afiliados el acudir al trabajo el día primero de Mayo; por lo tanto, no funcionarán los tranvías y demás vehículos.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.

nuestra minoría resplandece serena y firme: cualquier Gobierno estatutista, adelantando nuestro agradecimiento a Lerroux, cuya actitud para con nosotros ha sido inequívoca. Lealtad por lealtad esa manifestación no podía faltar en nuestra nota.

La nerviosidad es atroz. Sobre todo, en los primeros momentos llegó a ser lamentable. Hubo quien creyó que se tambaleaba la República.

—Usdes, con su apartado G tienen la culpa.

—¡Hombre!, ¿y por qué no ustedes con el H?

—Buena jota hemos armado.

Así andaba la cosa y aún no ha parado.

¡Quién se había de figurar que aquellos "idiakz azkatu" habían de traer estas consecuencias.

Yo no digo que tenga relación íntima con el caso, pero hay una lección que a las derechas conviene aprender. Esta lección es que no hay enemigo pequeño ni aun para el hombre más grande. Así sucede en los individuos y en las colectividades. En estas, con notoria ventaja para el pequeño, porque la comprensión es más perfecta y la facilidad de movimientos mucho mayor. ¿La tendrán en cuenta?

Lo que hace falta es que quienes actúan demasiado imperativamente cuando mandan no sean cobardes cuando dejen de mandar. Y viceversa, que quienes son cobardes en el infortunio no se ensorberzean si algún día les acompaña la suerte.

En definitiva y para concretar, no habrá paz mientras a Euzkadi no se dé la satisfacción que ansia. La solución de la crisis no depende de nosotros; es más, nada pesamos en ella; pero la crisis pasará y los doce individuos que actúan en sus respectivos sectores no se dormirán. Todo el mundo sabe en Madrid que su tamiz para apreciar conductas es el Estatuto.

CONFERENCIA SUSPENDIDA

Por indicación de las autoridades, a causa de las actuales circunstancias, ha sido suspendida la conferencia que debía dar el próximo lunes en el Kursaal don Daniel Nagore.

LA PELOTA

En el Moderno han jugado hoy Solaberrí y Tocolo contra Múgica I y Echániz, que vencieron a sus contrincantes, dejándolos en 39 para 50.

LE PELICULA "EUKADI"

Mañana, a las tres y media de la tarde, se proyectará en el Kursaal la película "Euzkadi", que tan gran éxito ha tenido en todas partes donde se ha rodado. Además de las escenas anteriores, ya conocidas, se proyectarán las hermosísimas de los actos celebrados con ocasión de la dedicación de una calle de Barcelona a Sabino de Arana Goiri, como también las de Aberri-Eguna de Bilbao y la entrega del Estatuto en la capital de la República.

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logran tomando ONDOIBIL

ARABA

Gasteiz (Vitoria) 28 (23.15)
DIPUTACION

Manifestó el señor Dorao que ayer fué a Otxandiano con varios gestores, numerosos miembros del "Aero Popular Alavés" y otras personalidades vitorianas, formando una caravana de 50 automóviles.

En Otxandiano saludaron a los señores que forman la Comisión y luego se dirigieron todos a Gasteiz, visitando los cinco terrenos en los que puede instalarse el Aeropuerto.

Los comisionados se mostraron encantados de todos los lugares que visitaron, muy especialmente de uno de ellos.

A las siete cumplimentaron al gobernador civil de la provincia y a las nueve y media les besó la Diputación con una cena, a la que asistió una representación del Ayuntamiento y la primera autoridad civil.

Esta mañana llegaron del Aeropuerto de

Simientes

SELECCIONADAS
DE GRAN RENDIMIENTO
Remolachas forrajeras 5 clases. Alfalfa y Trebol deusestados
SEMILLAS DE HORTALIZAS
de las mejores variedades

L. ROUZAUT
Chapitea, 21.-PAMPLONA
(Tocando a la Plaza del Sastillo)

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2623

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

La Providencia de España

De capitalización y Préstamos Fundada en 1921, Madrid

Autorizada e inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión. Facilita préstamos para invertir y libre disposición, dentro y fuera de la capital; módico interés amortización a corto y largo plazo. ÚNICA EN SU CLASE EN ESPAÑA. Oficinas para Navarra: Leire, 3, bajo. Teléfono 2636 Pamplona. Se necesitan representantes solventes en todos los pueblos de la provincia.

DEPÓSITOS CANALES URALITA

Sucursal: Navas de Tolosa, 15.-Teléfono 1612

Recajo siete aparatos con el fin de volar sobre Vitoria con motivo de la visita de la Comisión aludida y regresando luego a Logroño, pues no pudieron aterrizar debido a que no tenían autorización de sus superiores para ello.

A la una se celebra el banquete en obsequio de los visitantes en los salones del Aero Popular, al que asisten cien comensales, no pudiendo asistir algunas personalidades.

UN ROBO

La noche última fueron sustraídas de la cuadra de don Vicente Burguera, vecino del pueblo de Mijangas, del término municipal de Berantevilla y forzando las rejas de una ventana, dos mulas jóvenes y un macho, ignorándose hasta ahora quienes pueden ser los autores de esta sustracción.

BIZKAYA

Bilbao 28 (23.30)

LA SEGUNDA VUELTA A EUZKADI
Mañana, a las siete de la mañana, se pondrán en marcha los expedicionarios de la segunda vuelta a Euzkadi, que organiza Juventud Vasca de Bilbao.

Por Orozko se dirigirán a Gasteiz, donde harán una breve parada, dirigiéndose luego a Lizarrta, donde se detendrán para comer y hacer una visita a la ciudad, siguiendo luego hacia Iruña, donde harán otra breve parada, para salir seguidamente hacia Auritz, donde pernoctarán. Los expedicionarios ocupan cuatro magníficos autobuses.

En la Basílica de Santiago se celebrará, a las siete y cuarto, una misa a la que asistirán antes de ponerse en marcha y la salida será a las diez en punto.

LA EXPEDICION POR TIERRAS DE NABARRA

Mañana, a primera hora de la mañana, saldrán de Juventud Vasca de Begoña los expedicionarios que toman parte en la segunda vuelta a Euzkadi, que organiza dicha entidad por tierras de la ribera de Nabarra.

Se trata de una magnífica excursión en el curso de la cual varias representaciones patrióticas, y visitarán, entre otros puntos, Marzilla, Peralta, Tafalla e Iruña.

REGATAS DE BATELES

Mañana tendrá lugar en Santurze la primera prueba de las regatas de bateles que se organizan con motivo de las fiestas en honor del Patrono de dicha anteguía.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación, el presidente de la Gestora, al recibir a los periodistas, dió cuenta de las visitas recibidas, entre las que mencionamos las del director de la Comisión Liquidadora del Crédito de la Unión Minera.

No tenía más noticias que comunicar a la Prensa el presidente de la Gestora.

En el Gobierno civil manifestaron a los informadores que en Sestao Bernardo Santamaría Portillo, encontró un machete alemán y seis cajas de caruchos y balines.

El señor Velarde añadió que no tenía más noticias que comunicar a los informadores.

Se ha reunido en el Ayuntamiento, presidida por el alcalde, la Comisión de Control, que ha examinado diferentes asuntos de la incumbencia de la misma.

El alcalde dió a los periodistas que se había entrevistado con el director de la Compañía de tranvías, interesando la desaparición de cinco postes cuya permanencia en los lugares en que se encuentran constituye un estorbo para la circulación.

LA FIESTA DE SAN PRUDENCIO

Hoy ha sido celebrada con gran solemnidad la festividad de San Prudencio por los arabarras residentes en Bilbao.

Tuvieron misa, banquete y otros varios actos.

Hubo mucho entusiasmo, mucha alegría, excelente buen humor, y no ocurrió el menor incidente.

EL NUEVO GOBIERNO

Las conversaciones en los Centros Políticos y locales públicos han seguido girando hoy en torno a los incidentes de la tramitación de la crisis.

La noticia de haber sido constituido el nuevo Gobierno bajo la jefatura del señor Samper, ha sido, por lo general, salvo naturalmente, en los centros extremistas